



Návod na obsluhu

SCHIEDEL

Modulárny krbový systém PROTEUS
05.2025

www.schiedel.sk

Návod na obsluhu modulárneho krbového systému:

- PROTEUS M
- PROTEUS L

Popisy sú rovnaké pre všetky uvedené modely. Rozdiely sú uvedené samostatne. Na obrázkoch je zobrazený modulárny krbový systém PROTEUS L.

Modulárny krbový systém sa skladá z krbovej vložky a dizajnového kovového obkladu. Kompletný systém s modulárnym krbovým systémom, rúrami a komínom sa označuje ako "krbový systém".

Rozsah použitia:

Tento návod popisuje používanie kompletne zostaveného spotrebiča. Bol odovzdaný servisom Schiedel alebo inými autorizovanými partnermi.

Bezpečnostné pokyny



VAROVANIE!

Poznámky s nápisom VAROVANIE upozorňujú na nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k smrti alebo vážnemu zraneniu.



POZOR!

Poznámky s nápisom POZOR upozorňujú na situáciu, ktorá môže viesť k ľahkým alebo stredne ťažkým zraneniam.



POZOR!

Poznámky s nápisom POZOR upozorňujú na situáciu, ktorá môže viesť k poškodeniu materiálu alebo životného prostredia.

Symbody

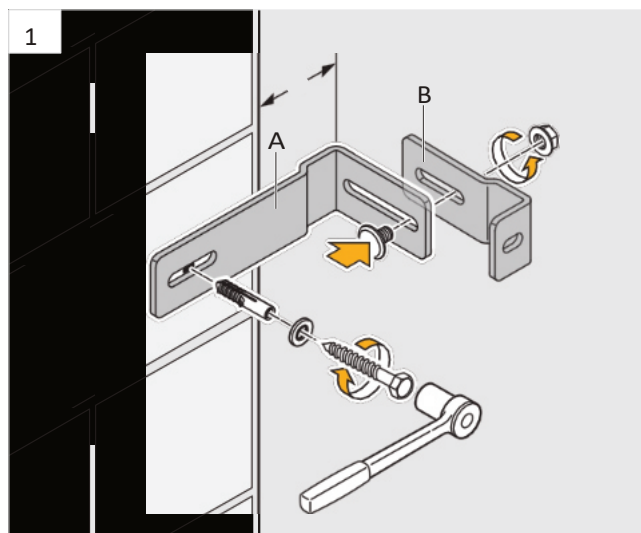


Dodržiavajte bezpečnostné pokyny



Poznámka Tip

Ilustrácie



1 akčný krok s číslovaním

▣ Zvýraznenie akčných častí pomocou oblastí

A Označenia alebo rozmery dielov

x Rozmery v mm

➡ Pohybové a smerové šípky

Obsah

1.	Bezpečnostné informácie	4	6.	Údržba	31
1.1	Zamýšľané použitie	4	6.1	Bezpečnostné pokyny pre údržbu	31
1.2	Povolené cieľové skupiny	4	6.2	Intervaly údržby	31
1.2.1	Výrobca	4	6.3	Opatrenia na údržbu pre používateľov	31
1.2.2	Prevádzkovateľ	4	6.3.1	Dvere ohniska	32
1.2.3	Špecializovaný personál	4	6.3.2	Obloženie ohniska	32
1.2.4	Používatelia	4	6.3.3	Rozdeľovač spaľovacieho vzduchu	33
1.3	Správanie v núdzovej situácii	5	6.4	Údržbové opatrenia pre špecializovaný personál	35
1.4	Komínový požiar	5	6.4.1	Systém rúry	35
1.5	Všeobecné bezpečnostné pokyny	5	6.4.2	Výfukové potrubie	35
2.	Informácie o výrobku	6	6.4.3	Kanál spaľovacieho vzduchu	35
2.1	Modely	6	6.5	Riešenie problémov	35
2.2	Prehľad produktov	6	7.	Likvidácia odpadu	38
2.3	Ochranné zariadenia	8	7.1	Likvidácia krbu	38
2.4	Materiál	8	7.2	Recyklácia odpadu v krbe	Použité materiály 38
2.5	Prevádzkový režim	8	8.	Príloha	39
2.6	Výfukový systém	8	8.1	Náhradné diely	39
2.7	Funkčný princíp	9	8.2	Ovládanie horenia "INflame!" (voliteľné)	40
2.8	Rozsah dodávky	9	8.2.1	Princíp fungovania	40
2.9	Technické údaje	10	8.2.2	Zariadenie	40
2.9.1	PROTEUS s výfukovým potrubím	10	8.2.3	Použite	40
2.9.2	PROTEUS s potrubím na odvod spalín a so systémom "INflame! Fire"	11	8.3	Záruka a záruka	41
2.9.3	PROTEUS s koncentrickým systémom odvodu spalín	12	8.4	Normy a predpisy	41
2.9.4	PROTEUS s koncentrickým systémom odvodu spalín a systémom "INflame! Fire"	13	8.5	Vyhlasenia o zhode	41
2.10	Rozmery	14			
2.10.1	PROTEUS M	14			
2.10.2	PROTEUS L	15			
3.	Palivá	16			
3.1	Informácie o palivách	16			
3.2	Povolené palivá	16			
3.3	Povolené zapaľovače	17			
3.4	Skladovanie palív	17			
3.5	Veľkosť palív	17			
4.	Použite	18			
4.1	Bezpečnostné pokyny na používanie	18			
4.2	Bezpečnostné vzdialenosti	19			
4.3	Režim vykurovania	21			
4.3.1	Príprava procesu vykurovania	21			
4.3.2	Zahrievanie spotrebiča	22			
4.3.3	Regulácia procesu vykurovania	23			
4.3.4	Pridajte palivo	24			
4.3.5	Ukončenie procesu ohrevu	25			
5.	Čistenie	26			
5.1	Bezpečnostné pokyny na čistenie	26			
5.2	Intervaly čistenia	26			
5.3	Jednoduché čistenie	27			
5.4	Ročné čistenie	28			

1. Bezpečnostné informácie

1.1 Zamýšľané použitie

Spotrebič sa používa na ohrev vzduchu v miestnosti spaľovaním vhodných palív a je určený výlučne na použitie v domácnostiach.

Spotrebič je navrhnutý ako krb nezávislý od času horenia v miestnosti, ktorý prikladaním paliva dosahuje dlhšiu prevádzku.

* Izbové spotrebiče na tuhé palivá podľa normy DIN EN 16510-2-2:2022.

Na používanie zariadenia sa vzťahujú tieto podmienky:

- Používanie a iné činnosti na zariadení môže vykonávať len oprávnená cieľová skupina.
→ "1.2 Povolene cieľové skupiny" (strana 4).
- Spotrebič je nainštalovaný v suchom obytnom priestore v uzavretej budove.
- Pred uvedením do prevádzky vykoná preberanie orgán, ktorý vyžaduje povolenie (napríklad v Nemecku okresný kominár).
- Prevádzka len so zatvorenými dvierkami ohniska.
- Ako palivo sa používajú len prírodné, na vzduchu vysušené polená (zvyšková vlhkosť max. 20 %).
- Nie je povolené predlžovať dobu horenia ("nepretržité horenie") prikladaním väčšieho množstva dreva alebo odoberaním spaľovacieho vzduchu.
- Dodržiavajú sa vnútroštátne a regionálne predpisy a usmernenia.
→ "8.4 Normy a predpisy" (strana 41).
- Požiadavky a bezpečnostné pokyny uvedené v tejto príručke sú dodržané.

Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne použitie.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.

1.2 Povolene cieľové skupiny

Autorizované cieľové skupiny sú rozdelené do skupín osôb s rôznymi oprávneniami.

1.2.1 Výrobca

Výrobca a jeho splnomocnení zástupcovia majú tieto úlohy:

- Nastavenie výrobných nastavení zariadenia.
- Poučenie obsluhy o zamýšľanom používaní zariadenia (napr. odovzdaním technickej dokumentácie, ako je návod na obsluhu alebo návod na premiestnenie).

1.2.2 Prevádzkovateľ

Prevádzkovateľ je zodpovedný za budovu, v ktorej sa spotrebič používa.

Operátor má tieto úlohy:

- Splnenie požiadaviek na miesto inštalácie.
- Dbajte na to, aby bol spotrebič vždy v bezchybnom technickom stave.
- Dodržiavanie požiadaviek na čistenie a údržbu.
- Pokyny pre používateľov.
- Poskytnutie a dodržiavanie týchto pokynov.

1.2.3 Špecializovaný personál

Za údržbu sú zodpovední kvalifikovaní odborníci.

Požiadavky na kvalifikovaný odborný personál:

- Skúsenosti s používaním elektrických a mechanických nástrojov.
- Znalosť predpisov o bezpečnosti práce.
- znalosť čítania technických výkresov.
- Znalosť týchto pokynov.
- Dokumentácia o vykonanej práci.

Elektrikárske práce môžu vykonávať len kvalifikovaní elektrikári.

Požiadavky na kvalifikovaných elektrikárov:

- Znalosť základov elektrotechniky.
- znalosť predpisov a noriem špecifických pre danú krajinu.
- Znalosť príslušných bezpečnostných predpisov.
- Znalosť týchto pokynov.

1.2.4 Užívateľ

Za používanie, čistenie a údržbu sú zodpovední oprávnení používatelia.

Požiadavky na oprávnených používateľov:

- Používatelia boli poučení o bezpečnom a správnom používaní zariadenia.
- Používatelia boli poučení o svojej práci prevádzkovateľom.
- Znalosť týchto pokynov.

Osobitné požiadavky sa vzťahujú na týchto používateľov:

- Deti
- Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami.
- Ľudia s nedostatkom skúseností a znalostí.

Títo používatelia môžu zariadenie používať len za týchto podmienok:

- Používatelia sú pod dohľadom.
- Používatelia boli poučení o bezpečnom používaní.
- Používatelia si uvedomujú nebezpečenstvá spojené s používaním zariadenia.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Deti a domáce zvieratá musia byť vždy pod dozorom a v dostatočnej vzdialenosti od spotrebiča.



Tip

Odporúčame pripojiť zariadenie na ochranu detí a domácich zvierat (napr. pred horúcimi časťami spotrebiča).

1.3 Správanie v núdzovej situácii

- Nikdy neohrozujte svoj vlastný život.

Ak je to možné bez toho, aby ste sa ohrozili:

- Upozornite ostatných ľudí.
- Požiadajte ostatných ľudí, aby opustili budovu.
- Spotrebič odstavte z prevádzky.

1.4 Komínový požiar - vyhorenie sadzí

Komín sa musí pravidelne čistiť, aby sa v komíne nevytvárala Vrstva sadí.

Iskry vznikajúce pri spaľovaní dreva a vstupujúce do komína môžu zapáliť vrstvu sadzí.

Znaky vyhárania sadzí:

- Z ústia komína šľahajú plamene.
- Silné lietajúce iskry.
- Obťažovanie dymom a zápachom.
- Prírubby komína sa veľmi zahrievajú.

V prípade požiaru komína:

- Upozornite hasičov vytočením tiesňového čísla.
- Vypnite všetky krby napojené na komín.
- Odstráňte horľavé predmety z blízkosti komína.
- Pozorujte komín v celej budove.

Na hasenie požiaru nikdy nepoužívajte vodu!

Vzhľadom na vysoké teploty môže aj malé množstvo hasiacej vody vyprodukovať mimoriadne veľké množstvo vodnej pary. Vzniknutý tlak ohrozuje ľudí a môže spôsobiť poškodenie budovy alebo systému pece.

- Pripravte si vhodný hasiaci prístroj (napr. CO₂, ABS prášok).

1.5 Všeobecné bezpečnostné pokyny



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo v dôsledku nedodržania návodu na obsluhu a montáž!

Tento návod obsahuje dôležité informácie pre bezpečné používanie spotrebiča. Osobitne upozorňujeme na možné nebezpečenstvá. Ich nedodržanie môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.

- Pozorne si prečítajte tieto pokyny.
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené v tejto príručke.

- Pokyny uchovávajte na prístupnom mieste. Aby sa zabezpečilo bezpečné a dlhodobé používanie spotrebiča a predišlo sa jeho poškodeniu, je potrebné dodržiavať nasledujúce body:

- Postupujte podľa týchto pokynov.
- Používajte podľa určenia a len autorizovanými cieľovými skupinami.
- Inštaláciu a opravy vykonávajú autorizovaní odborní pracovníci.
- Používajte len náhradné diely, ktoré boli vyrobené alebo autorizované výrobcom.
- Dodržiavanie intervalov údržby a čistenia.
- Zabráňte výraznému alebo trvalému preťaženiu spotrebiča nad rámec menovitého tepelného výkonu.
→ "2.9 Technické údaje" (strana 10).

Používanie zariadenia je zakázané v nasledujúcich prípadoch:

- Ak príslušný orgán nevydá povolenie.
- V prípade poškodenia zariadenia alebo jednotlivých komponentov.
- V prípade neoprávnených prestavieb alebo úprav spotrebiča alebo systému rúry.
- Po nesprávnej oprave.
- V prípade chýbajúcich alebo nefunkčných ochranných zariadení.

V závislosti od činnosti je potrebné dodržiavať ďalšie bezpečnostné pokyny. Bezpečnostné pokyny nájdete v príslušnej kapitole tohto návodu.

→ "4.1 Bezpečnostné pokyny na používanie" (strana 18).

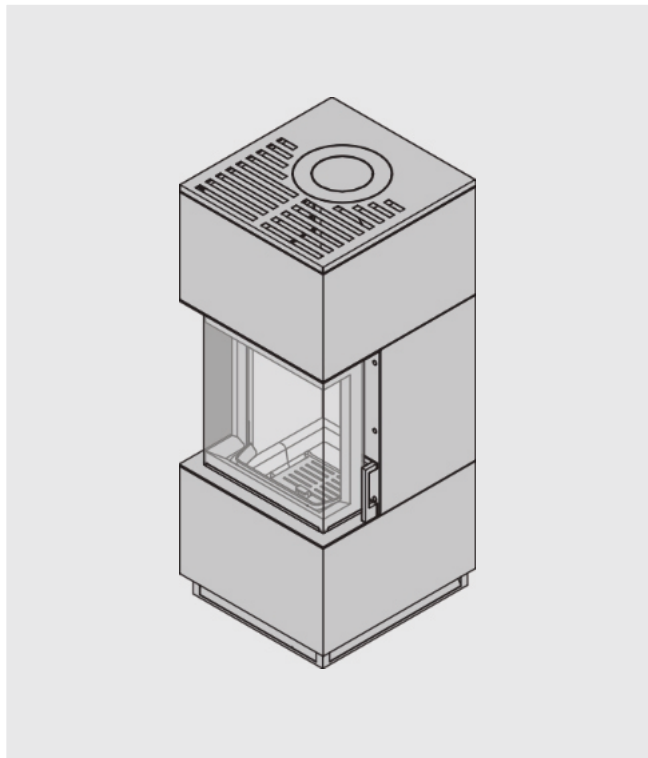
→ "5.1 Bezpečnostné pokyny na čistenie" (strana 26).

→ "6.1 Bezpečnostné pokyny pre údržbu" (strana 31).

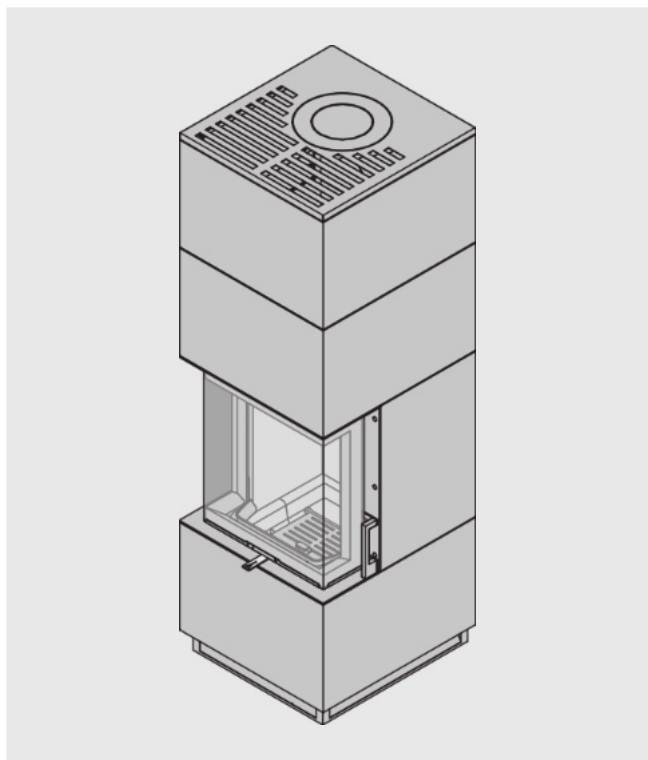
2. Informácie o výrobku

2.1 Modely

Zariadenie je k dispozícii v rôznych verziách.

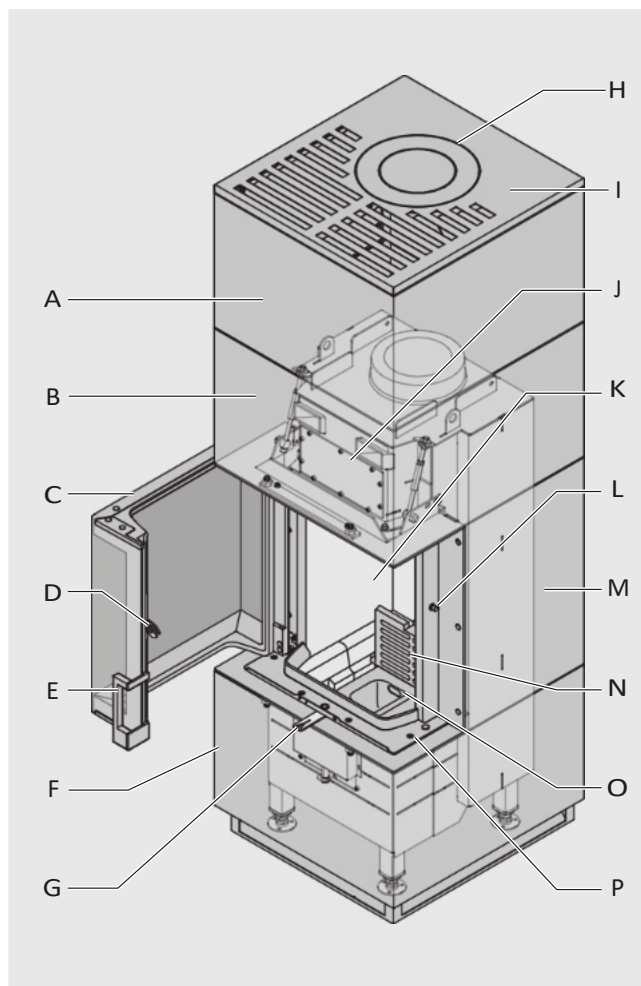


PROTEUS M

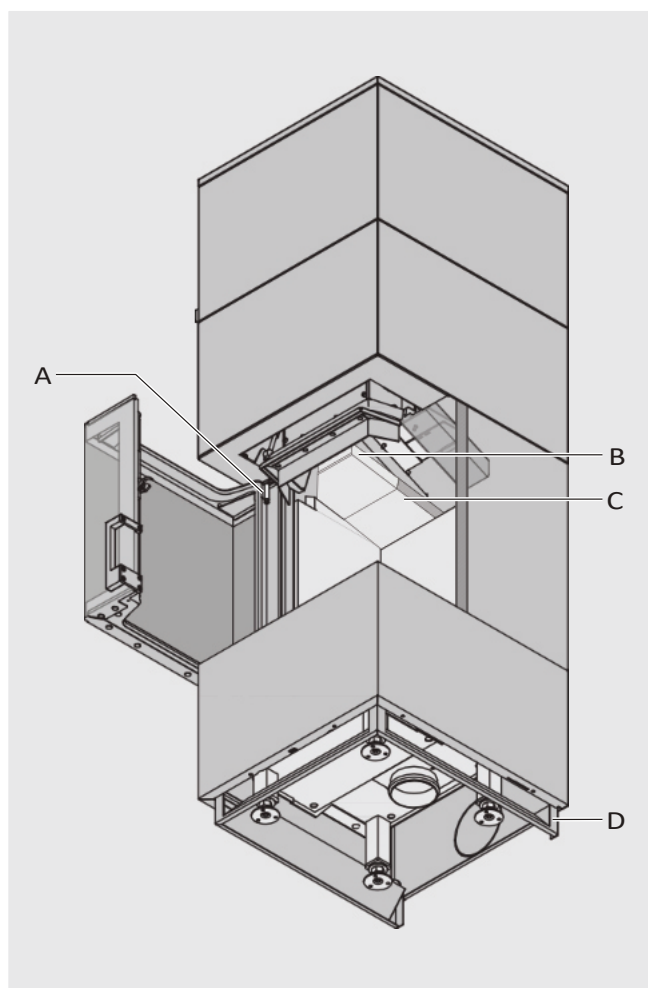


PROTEUS L

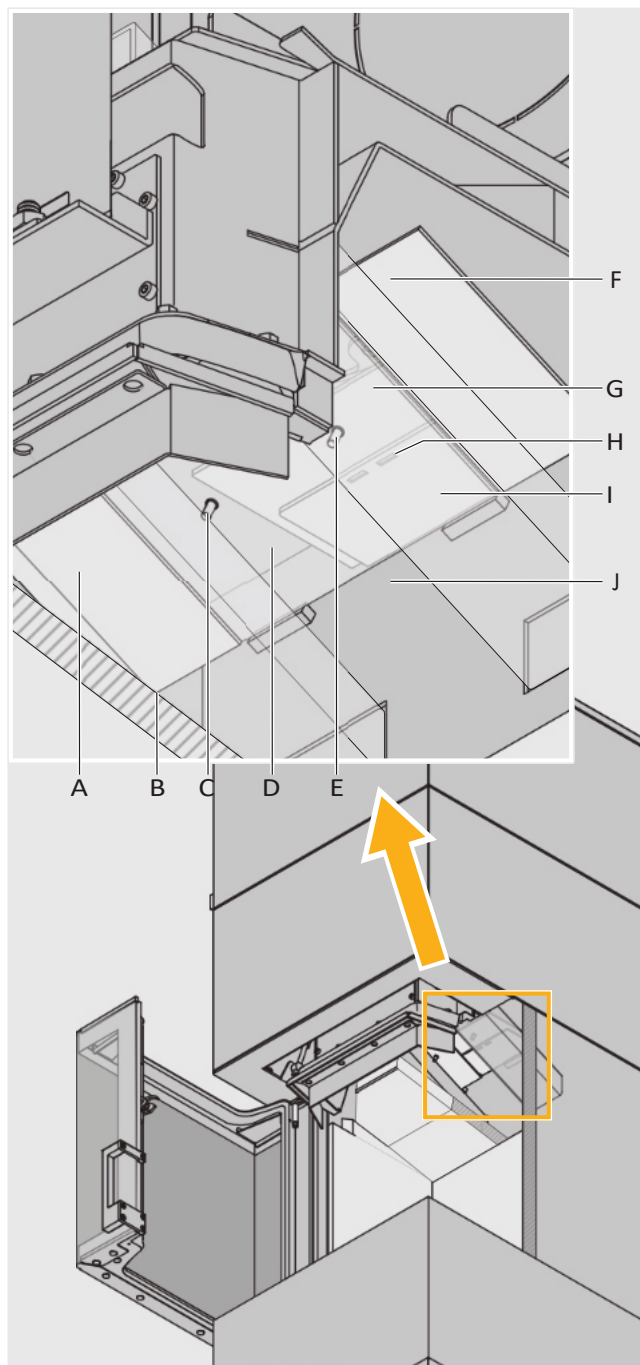
2.2 Prehľad produktov



- A Horné dizajn.kovové obloženie, horný segment (len pre PROTEUS L)
- B Horné dizajn.kovové obloženie, spodný segment
- C Dvere ohniska
- D Uzamykací hák
- E Kľučka dverí
- F Spodný dizajn kovového obloženia
- G Regulátor spaľovacieho vzduchu
- H Pripojenie spalín
- I Vrchná doska s mriežkou konvekčného vzduchu
- J Kontrolný otvor pre spaľovací vzduch
- K Ohnisko s obložením ohniska
- L Uzamykacia skrutka
- M Stredný dizajn kovového obloženia
- N Rošt na popol
- O Zásobník na popol v priehradke na popol
- P Rám



- A Držiak dverí
- B Predná priehradová doska
- C Zadná priehradová doska
- D Soklový panel s konvekčnými otvormi na vzduch



- A Spodná kovová prepážka vľavo
- B Montážna konzola
- C Upevňovacie oko spodného kovového deflektora
- D Stred spodnej kovovej priehradky
- E Upevňovacie oko horného kovového deflektora
- F Spodná kovová prepážka vpravo
- G Horná kovová priehradka
- H Stop nosu
- I Upevňovacia doska
- J Prepádový otvor

2.3 Ochranné zariadenia

- Sklokeramický kotúč odolný voči vysokým teplotám.
- Samozatváracie dvierka ohniska.

2.4 Materiál

Spotrebič pozostáva z oceleového telesa, ktoré spĺňa požiadavky na krby.

* Spotrebič je testovaný podľa normy DIN EN 16510.

Obloženie spaľovacej komory obsahuje zabudované časti alebo obloženie zo šamotu, keramiky, vermikulitu alebo žiarobetónu. Tieto komponenty môžu vykazovať trhliny, z. napr. spôsobené:

- Fyzikálna a výrobná zvyšková vlhkosť v komponentoch, ktorá uniká počas ohrevu.
- Vysoké teplotné rozdiely.

Povrchové trhliny neovplyvňujú spaľovanie. Obloženie spaľovacej komory sa musí vymeniť, ak sa na ňom nachádzajú široké trhliny alebo kusy, ktoré sa vylomili a zasahujú do konštrukcie spotrebiča.

2.5 Prevádzkový režim

Spotrebič možno používať v dvoch rôznych prevádzkových režimoch:

- Prevádzka nezávislá od vzduchu v miestnosti.
Spotrebič získava spaľovací vzduch z vonkajšieho prostredia prostredníctvom potrubia spaľovacieho vzduchu v komíne.
→ "2.6 Systém odvodu spalín" (strana 8).
Alternatívne je možné privádzať spaľovací vzduch z iných miestností (napr. z pivnice) prostredníctvom potrubia spaľovacieho vzduchu inštalovaného na mieste.
* Spotrebič spĺňa požiadavky schvaľovacích zásad DIBt pre krby nezávislé od okolitého vzduchu a tuhé palivá v súlade s normou DIN 18897-1.
- Prevádzka závislá od vzduchu v miestnosti.
Spotrebič čerpá spaľovací vzduch z miestnosti inštalácie. Spaľovací vzduch sa do spotrebiča privádza cez vzduchové otvory. Pripojenie potrubia spaľovacieho vzduchu je možné vynechať, ale je prípustné (napr. pri prevádzke spolu so systémom riadeného vetrania).



Tip

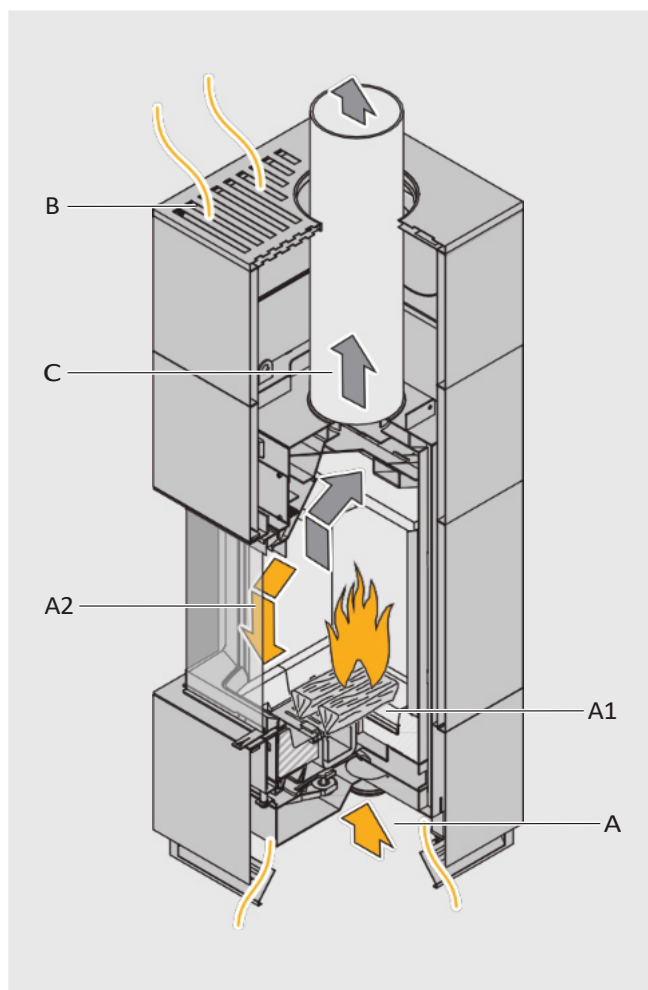
Odporúčame prevádzkovať spotrebič nezávisle od okolitého vzduchu.

2.6 Odvod spalín

Spotrebič je vhodný pre nasledujúce typy vedenia spalín:

- Dymovod s napojením na komín.
Spaliny sa odvádzajú hrubostennou čiernou kovovou Rúrou s hrúbkou steny 1,5 mm.
- Koncentrický systém odvodu spalín.
V komíne je spaľovací vzduch privádzaný zvonku jedným potrubím a spaliny sú odvádzané von druhým potrubím.

2.7 Princíp fungovania



V spotrebiči prúdia tri prúdy vzduchu:

- A Spaľovací vzduch prúdi do rozdeľovača spaľovacieho vzduchu cez potrubie spaľovacieho vzduchu (prevádzka nezávislá od okolitého vzduchu) alebo z okolitého vzduchu (prevádzka závislá od okolitého vzduchu). Odtiaľ sa vzduch privádza do spaľovacej komory a do spaľovacieho procesu. Množstvo spaľovacieho vzduchu možno nastaviť pomocou regulátora spaľovacieho vzduchu.

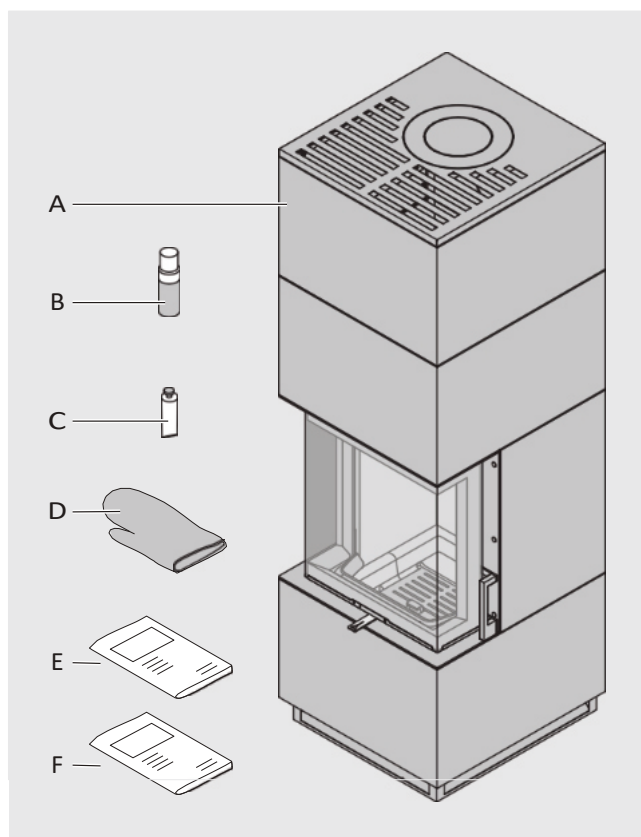
V spaľovacej komore sa spaľovací vzduch privádza k palivu zdola ako primárny vzduch bohatý na kyslík, ktorý nie je predhriaty (A1). Primárny vzduch sa používa najmä pri zapáľovaní.

Predhriaty spaľovací vzduch sa privádza do spaľovacej komory zhora ako sekundárny vzduch (A2).

Nepretržité prúdenie sekundárneho vzduchu zabezpečuje rovnomerné a účinné spaľovanie (preplachovanie diskov).

- B Konvekčný vzduch prúdi do spotrebiča cez konvekčné otvory v soklovom paneli. Odtiaľ vzduch prúdi okolo uzavretej spaľovacej komory, zohrieva sa a uniká cez mriežku konvekčného vzduchu v krycej doske.
- C Odsávaný vzduch stúpa v spaľovacej komore a odvádza sa komínom.

2.8 Rozsah dodávky



- A Krbová vložka s dizajnovým kovovým obkladom
- B Retušovacia tyčinka pre teleso krbovej vložky
- C Medená pasta
- D Rukavica do rúry
- E Návod na montáž
- F Návod na obsluhu

2.9 Technické údaje

Informácie o modeli (napr. typ, skúšobné číslo, rok výroby) nájdete na identifikačnom štítku výrobku pod Priehradka na popol. Číslo spotrebiča je vyrazené do kovu vedľa identifikačného štítku výrobku.

→ "2.2 Prehľad produktov" (strana 6).

NPD= No Performance Determined - nebolo overované.

2.9.1 PROTEUS s klasickým dymovodom

Krb	
Vhodné na prevádzku s časovým spaľovaním	Áno
Vhodné na nepretržitú prevádzku	Nie
Prevádzkový režim krbu	Uzavretý
Trieda krbu	Typ CA
Vhodnosť pre viac osôb	Áno
Hmotnosť cca.	približne 220 kg

.		
Emisie pri menovitom tepelnom výkone	Prach	29 mg/m ³
	CO	652 mg/m ³
	NOx	124 mg/m ³
	OGC	25 mg/m ³
pre Tepelný výkon pri čiastočnom zaťažení	Prach	NPD
	CO	NPD
	NOx	NPD
	OGC	NPD

Údaje pre inštaláciu na komín pri menovitom tepelnom výkone	
Teplota na prípojke dymovodu	293 °C
Minimálny ťah v komíne	12 Pa
Hmotnostný tok spalín	8,0 g/s
Priemer vyústenia spalín	130 - 150 mm
Údaje pre inštaláciu na komín s čiastočným tepelným výkonom	
Teplota na prípojke dymovodu - odvodu spalín	NPD
Minimálny ťah v komíne	NPD
Hmotnostný tok spalín	NPD
Priemer vyústenia spalín	NPD

Údaje pre inštaláciu na komín z hľadiska požiarnej bezpečnosti	
Požiarne bezpečnosť pri inštalácii na komín	T 400 G

Tepelný výkon a energetická účinnosť spotrebiča pri menovitom tepelnom výkone	
Menovitý tepelný výkon	7,8 kW
Kapacita vykurovania priestoru	8,5 kW
Tepelný výkon vody	NPD
Účinnosť Účinnosť (≥)	81 %

Tepelný výkon a energetická účinnosť spotrebiča pri čiastočnom zaťažení	
Menovitý tepelný výkon	NPD
Kapacita vykurovania priestoru	NPD
Tepelný výkon vody	NPD
Účinnosť Účinnosť (≥)	NPD

Účinnosť vykurovania priestoru	
Ročná miera využitia vykurovania priestoru pre Menovitý tepelný výkon	71 %
Index energetickej účinnosti (EEI)	107
Trieda energetickej účinnosti	A+

Spotreba energie	
Spotreba energie pri menovitom tepelnom výkone	NPD
Spotreba energie pri čiastočnom zaťažení	NPD
Spotreba energie	
Mechanická pevnosť a stabilita	
Nosnosť	120 kg

Udržateľné využívanie prírodných zdrojov	
Ekologická udržateľnosť	NPD

Odporúčané palivá:

→ "3. palivá" (strana 16).

2.9.2 PROTEUS s dymovodom na odvod spalín a so systémom "INflame!"

Krb	
Vhodné na prevádzku s časovým spaľovaním	Áno
Vhodné na nepretržitú prevádzku	Nie
Prevádzkový režim krbu	Uzavreté
Trieda krbu	Typ CA
Vhodnosť pre viac osôb	Áno
Hmotnosť cca.	približne 220 kg

.		
Emisie pri menovitom tepelnom výkone	Prach	22 mg/m ³
	CO	755 mg/m ³
	NOx	121 mg/m ³
	OGC	27 mg/m ³
pri čiastočnom zaťažení tepelný výkon	Prach	NPD
	CO	NPD
	NOx	NPD
	OGC	NPD

Údaje pre inštaláciu na komín pri menovitom tepelnom výkone	
Teplota na prípojke výfukových plynov	291 °C
Minimálny komínový ťah	12 Pa
Hmotnostný tok spalín	8,0 g/s
Priemer pre napojenie dymovodu	130 - 150 mm

Údaje pre inštaláciu na komín s čiastočným tepelným výkonom	
Teplota na prípojke dymovodu - odvodu spalín	NPD
Minimálny ťah v komíne	NPD
Hmotnostný tok spalín	NPD
Priemer výstupu spalín	NPD

Údaje pre inštaláciu na komín z hľadiska požiarnej bezpečnosti	
Požiarne bezpečnosť pri inštalácii na komín	T 400 G

Tepelný výkon a energetická účinnosť spotrebiča pri menovitom tepelnom výkone	
Menovitý tepelný výkon	7,8 kW
Kapacita vykurovania priestoru	8,4 kW
Tepelný výkon vody	NPD
Účinnosť Účinnosť (≥)	81 %

Tepelný výkon a energetická účinnosť spotrebiča pri čiastočnom zaťažení	
Menovitý tepelný výkon	NPD
Kapacita vykurovania priestoru	NPD
Tepelný výkon vody	NPD
Účinnosť Účinnosť (≥)	NPD

Účinnosť vykurovania priestoru	
Ročná miera využitia vykurovania priestoru pre Menovitý tepelný výkon	71 %
Index energetickej účinnosti (EEI)	107
Trieda energetickej účinnosti	A+

Spotreba energie

Spotreba energie pri menovitom tepelnom výkone	0,01 kW
Spotreba energie pri čiastočnom zaťažení	NPD
Spotreba energie	0,01 kW

Mechanická pevnosť a stabilita

Nosnosť	120 kg
---------	--------

Udržateľné využívanie prírodných zdrojov

Ekologická udržateľnosť	NPD
-------------------------	-----

Odporúčané palivá:

→ "3. palivá" (strana 16).

2.9.3 PROTEUS s koncentrickým systémom odvodu spalín

Krb	
Vhodné na prevádzku s časovým spaľovaním	Áno
Vhodné na nepretržitú prevádzku	Nie
Prevádzkový režim krbu	Uzavreté
Trieda krbu	Typ CA
Vhodnosť pre viac osôb	Áno
Hmotnosť cca.	približne 220 kg

.		
Emisie pri menovitom tepelnom výkone	Prach	20 mg/m ³
	CO	603 mg/m ³
	NOx	96 mg/m ³
	OGC	28 mg/m ³
pri čiastočnom zaťažení tepelný výkon	Prach	NPD
	CO	NPD
	NOx	NPD
	OGC	NPD

Údaje pre inštaláciu na komín pri menovitom tepelnom výkone	
Teplota na prípojke výfukových plynov	296 °C
Minimálny komínový ťah	12 Pa
Hmotnostný tok spalín	7,0 g/s
Priemer pre napojenie dymovodu	130 - 150 mm

Údaje pre inštaláciu na komín s čiastočným tepelným výkonom	
Teplota na prípojke výfukových plynov	NPD
Minimálny komínový ťah	NPD
Hmotnostný tok spalín	NPD
Priemer pre napojenie dymovodu	NPD
Údaje pre inštaláciu na komín z hľadiska požiarnej bezpečnosti	
Požiarne bezpečnosť pri inštalácii na komín	T 400 G

Tepelný výkon a energetická účinnosť spotrebiča pri menovitom tepelnom výkone	
Menovitý tepelný výkon	7,3 kW
Kapacita vykurovania priestoru	8,0 kW
Tepelný výkon vody	NPD
Účinnosť Účinnosť (≥)	81 %

Tepelný výkon a energetická účinnosť spotrebiča pri čiastočnom zaťažení	
Menovitý tepelný výkon	NPD
Kapacita vykurovania priestoru	NPD
Tepelný výkon vody	NPD
Účinnosť Účinnosť (≥)	NPD

Účinnosť vykurovania priestoru	
Ročná miera využitia vykurovania priestoru pre Menovitý tepelný výkon	71 %
Index energetickej účinnosti (EEI)	108
Trieda energetickej účinnosti	A+

Spotreba energie	
------------------	--

Spotreba energie pri menovitom tepelnom výkone	NPD
Spotreba energie pri čiastočnom zaťažení	NPD

Spotreba energie	
Mechanická pevnosť a stabilita	

Nosnosť	120 kg
---------	--------

Udržateľné využívanie prírodných zdrojov	
--	--

Ekologická udržateľnosť	NPD
-------------------------	-----

Odporúčané palivá:

→ "3. palivá" (strana 16).

2.9.4 PROTEUS s koncentrickým systémom odvodu spalín a systémom "INflame! Fire"

Krb	
Vhodné na prevádzku s časovým spaľovaním	Áno
Vhodné na nepretržitú prevádzku	Nie
Prevádzkový režim krbu	Uzavreté
Trieda krbu	Typ CA
Vhodnosť pre viac osôb	Áno
Hmotnosť cca.	približne 220 kg

.		
Emisie pri menovitom tepelnom výkone	Prach	26 mg/m ³
	CO	724 mg/m ³
	NOx	91 mg/m ³
	OGC	36 mg/m ³
pri čiastočnom zaťažení tepelný výkon	Prach	NPD
	CO	NPD
	NOx	NPD
	OGC	NPD

Údaje pre inštaláciu na komín pri menovitom tepelnom výkone	
Teplota na prípojke výfukových plynov	298 °C
Minimálny komínový ťah	12 Pa
Hmotnostný tok spalín	6,8 g/s
Priemer dymovodu	130 - 150 mm

Údaje pre inštaláciu na komín s čiastočným tepelným výkonom	
Teplota na prípojke odvodu spalín	NPD
Minimálny komínový ťah	NPD
Hmotnostný tok spalín	NPD
Priemer dymovodu	NPD

Údaje pre inštaláciu na komín z hľadiska požiarnej bezpečnosti	
Požiarne bezpečnosť pri inštalácii na komín	T 400 G

Tepelný výkon a energetická účinnosť spotrebiča pri menovitom tepelnom výkone	
Menovitý tepelný výkon	7,2 kW
Kapacita vykurovania priestoru	7,9 kW
Tepelný výkon vody	NPD
Účinnosť Účinnosť (≥)	81 %

Tepelný výkon a energetická účinnosť spotrebiča pri čiastočnom zaťažení	
Menovitý tepelný výkon	NPD
Kapacita vykurovania priestoru	NPD
Tepelný výkon vody	NPD
Účinnosť Účinnosť (≥)	NPD

Účinnosť vykurovania priestoru	
Ročná miera využitia vykurovania priestoru pre Menovitý tepelný výkon	71 %
Index energetickej účinnosti (EEI)	108
Trieda energetickej účinnosti	A+

Spotreba energie	
Spotreba energie pri menovitom tepelnom výkone	0,01 kW
Spotreba energie pri čiastočnom zaťažení tepelný výkon	NPD
Spotreba energie v	0,01 kW
Mechanická pevnosť a stabilita	
Nosnosť	120 kg

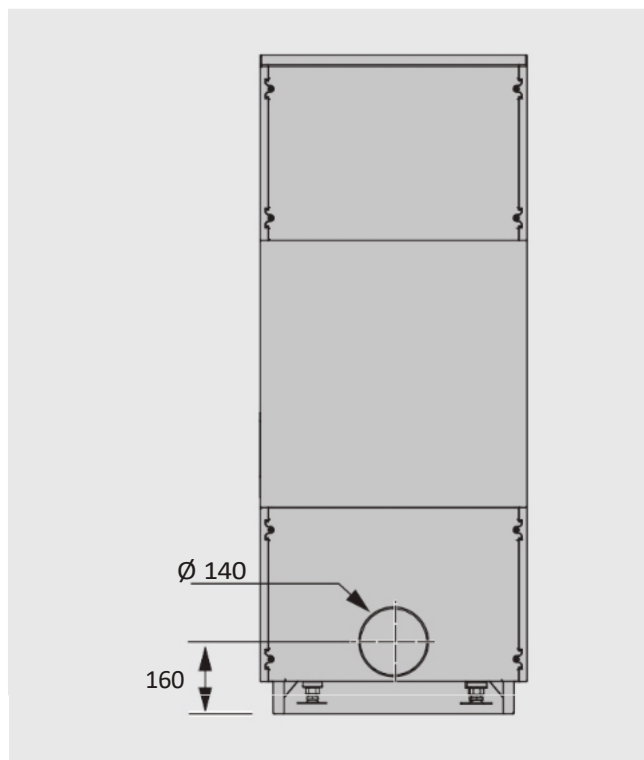
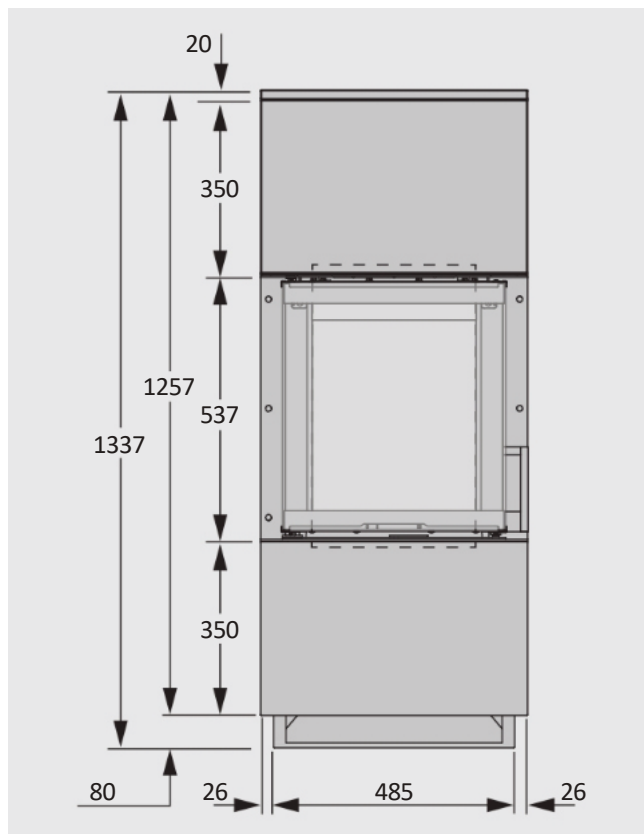
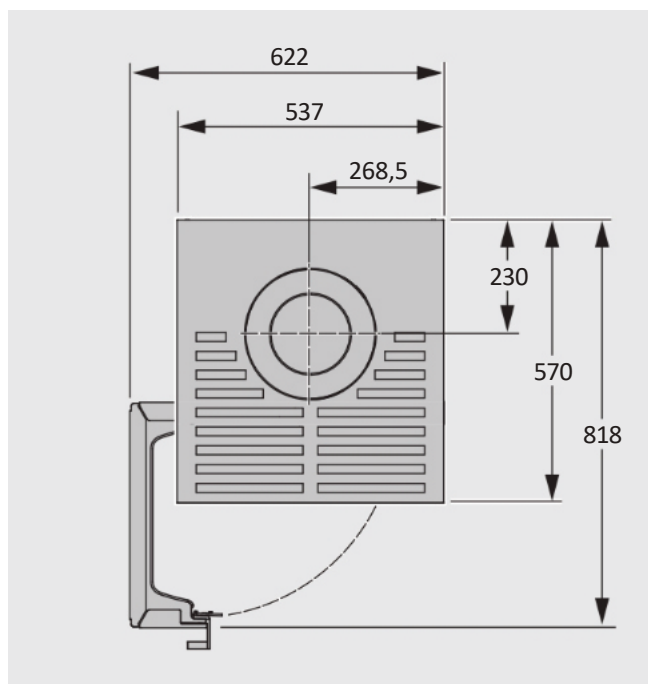
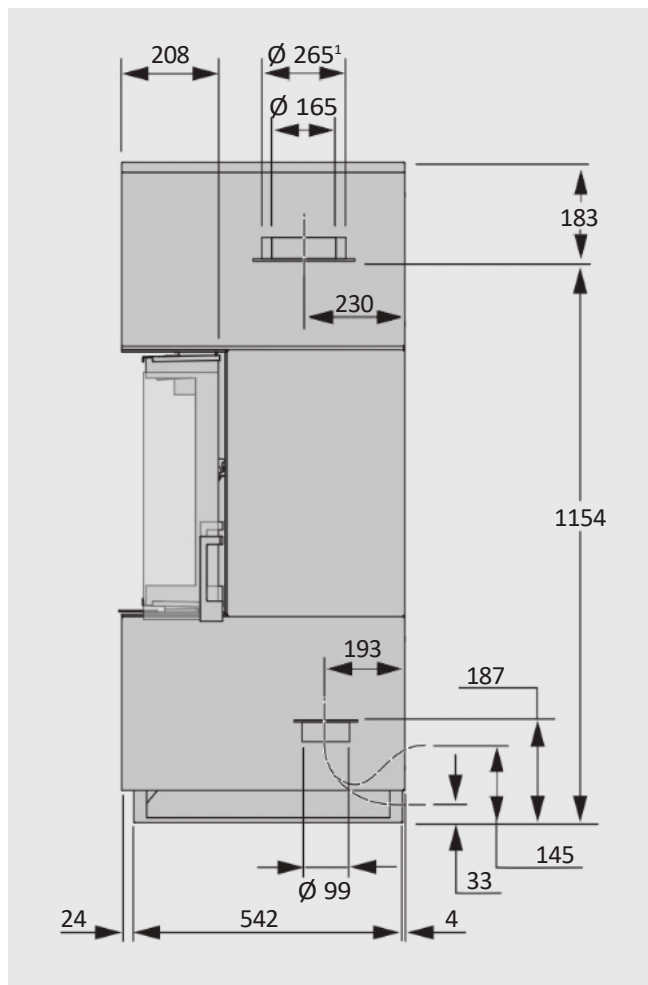
Udržiateľné využívanie prírodných zdrojov	
Ekologická udržiateľnosť	NPD

Odporúčané palivá:

→ "3. palivá" (strana 16).

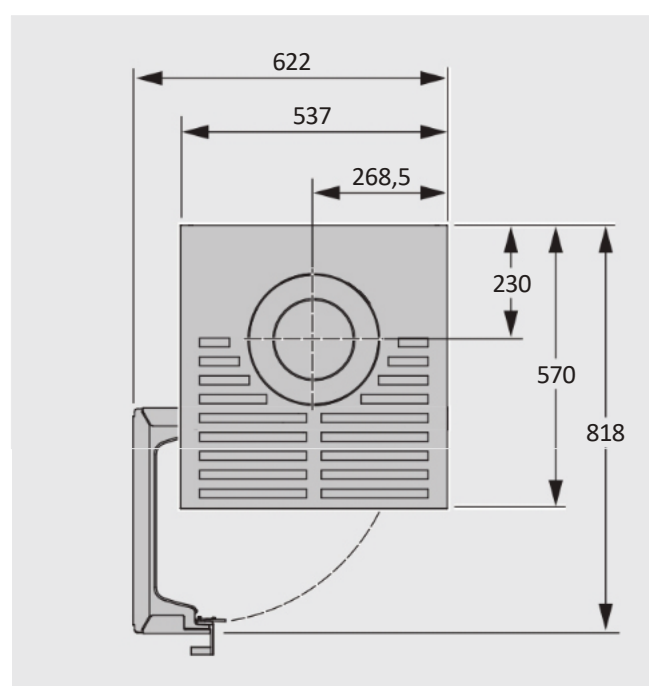
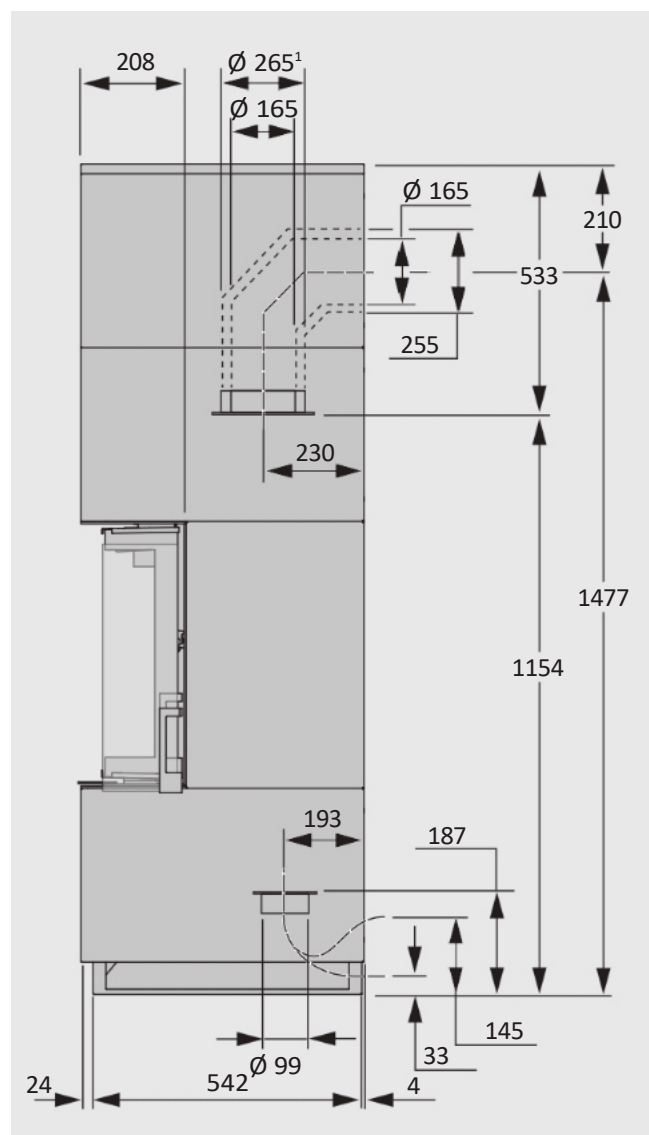
2.10 Rozmery

2.10.1 PROTEUS M

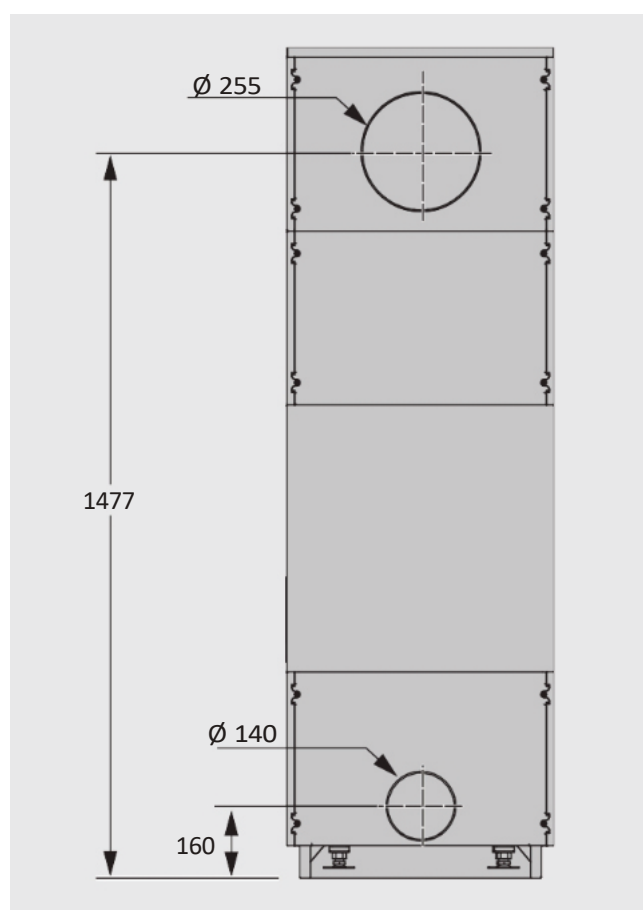
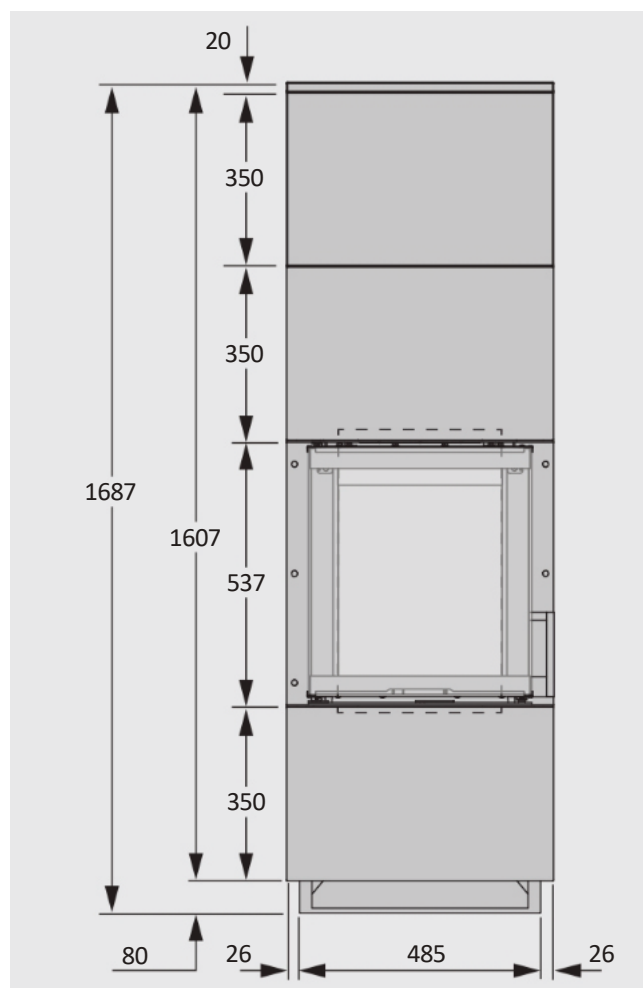


¹ $\varnothing$ rúrky= 255 mm

2.10.2 PROTEUS L



¹ Ø rúry= 255 mm



3. Palivá

3.1 Informácie o palivách

Drevo sa skladá najmä z celulózy, lignínu, živíc, tukov a olejov. Drevo priamo nehorí. Zložky dreva sa pri rôznych teplotách stávajú plynnými a horia, keď je prítomný dostatok kyslíka.

Používanie palív so zvyškovou vlhkosťou > 20 % vedie k stratám výkonu a zvýšeniu emisií.

Dobré, rýchle spaľovanie a dobré splyňovanie sú nevyhnutné pre správnu prevádzku spotrebiča.

Kôra zabraňuje úniku vlhkosti. Odplynutie je zaručené len v "poškodených" oblastiach dreva, preto je potrebné drevo rozštiepiť.

Ak sa nedosiahnu teploty potrebné na odplynutie a čisté spaľovanie, spaľovanie sa preruší. Nespálené látky znečisťujú životné prostredie a usadzujú sa v podobe usadenín v systéme kachlí (napr. čierne okenné sklo, sadze, decht). Usadeniny si vyžadujú dodatočné čistenie a môžu viesť k poškodeniu systému kachlí.

Tvrdé drevo je vhodné najmä ako palivové drevo. Horí pomaly, stabilným plameňom a vytvára dlhotrvajúce uhličky.

Mäkké drevo je bohaté na živicu, rýchlejšie horí a je náchylnejšie na iskrenie.

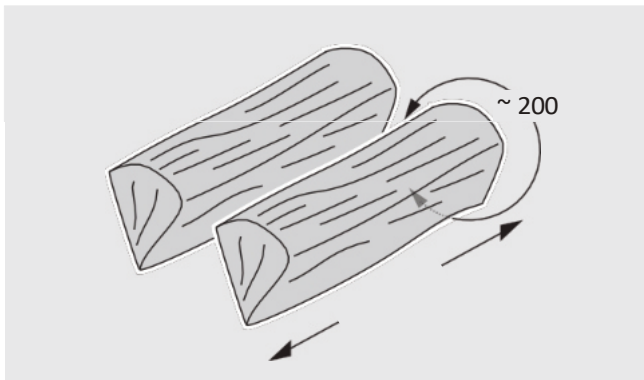


Tip

Ako ideálne palivo odporúčame bukové drevo.

Doba horenia 45 minút vyžaduje množstvo paliva 1,6 - 1,7 kg dreva.

→ "2.9 Technické údaje" (strana 10).



1,6 kg dreva zodpovedá dvom priemerným poľenám (dĺžka 170 - 250 mm, obvod približne 200 mm).

1 kg bukového dreva vytvára výkon približne 4 kW.

3.2 Povolené palivá

Je povolené používať len nasledujúce palivo:

- Prírodné, na vzduchu sušené poľená (zvyšková vlhkosť max. 20 %).

Nie je povolené:

- Chemicky ošetrované drevo
- Natreté alebo lakované drevo
- Drevo potiahnuté plastom
- Vlhké drevo (zvyšková vlhkosť nad 20 %)
- Drevotrieska
- Drevo z europaliet
- Piliny
- Brúsny prach
- Drevené štiepky
- Kôrový odpad
- Slama
- Pelety a brikety
- Uhlie a uhoľné brikety
- Koks
- Odpad z domácností
- Plasty
- Odpadový papier

* Spaľovanie nepovolených palív je v mnohých krajinách trestným činom, napr:

- V Nemecku ako porušenie Spolkového zákona o kontrole emisií (BImSchG).
- Vo Švajčiarsku ako porušenie nariadenia o kontrole znečisťovania ovzdušia (LRV).

3.3 Povolené zápalné látky

Vhodné na zapálenie:

- Zapaľovacia kocka
- Zapaľovacia podložka
- Zapaľovacia vlna
- Zapaľovače

Iné prostriedky nie sú na osvetlenie povolené. Nikdy sa

nesmú používať:

- Horľavé kvapaliny a urýchľovače horenia (napr. lieh alebo parafín) - riziko deflagrácie (výbuchu)!
- Papier - rýchlo horí a spôsobuje lietajúci popol!

3.4 Skladovanie palív

Skladovanie mimo budov:

- Najlepšie na slnečnej strane budovy.
- Miesto skladovania je vetrané a chránené pred zrážkami.
- Kláty voľne uložené pri stene a podopreté aspoň na jednej strane.
- Medzi stohmi dreva je medzera, aby prúdiaci vzduch mohol odvádzať vlhkosť unikajúcu z povrchu dreva.

Skladovanie vo vnútri budov:

- V suchej a dobre vetranej miestnosti.

Skladovanie čerstvo vyťaženého (zeleného) dreva v plastových fóliách alebo v uzavretých miestnostiach bez dostatočnej výmeny vzduchu zabraňuje vysychaniu a vedie k vzniku plesní a húb.

Čas skladovania:

- Najmenej jeden rok pre mäkké drevo (napr. ihličnaté drevo, breza).
- Najmenej dva roky pre tvrdé drevo (napr. buk, dub).



Tip

Odporúčame dobu sušenia 2 - 3 roky.

3.5 Veľkosť palív

- Malé polená na rýchle spaľovanie a vysoký výkon počas krátkej doby.
- Veľké polená na pomalé a rovnomerné horenie.

Optimálna veľkosť guľatiny:

- Optimálna dĺžka približne 200 mm.
- Maximálna dĺžka 250 mm.
- Optimálny obvod približne 200 mm.
- Maximálny obvod 300 mm.

4. Použite

4.1 Bezpečnostné pokyny na používanie



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo v dôsledku nedodržania návodu na použitie!

Chyby pri používaní spotrebiča môžu viesť k smrti alebo vážnemu zraneniu. Táto kapitola obsahuje dôležité informácie pre bezpečné používanie spotrebiča.

- Pozorne si prečítajte túto kapitolu.
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny.
- Spotrebič používajte len tak, ako je tu popísaný.

Používajte ho len vyškolení používateľia.

→ "1.2.4 Používatelia" (strana 4).

Aby sa pri používaní spotrebiča predišlo nebezpečenstvu, je potrebné vždy dodržiavať nasledujúce požiadavky:

- Na spotrebič ani do jeho blízkosti neukladajte horľavé materiály alebo kvapaliny.
- Žiadne sušenie bielizne na spotrebiči, v ňom alebo na ňom.
- V spotrebiči nepoužívajte sviečky.
- Pred otvor ohniska neumiestňujte horľavé predmety (napr. nábytok, koberce, kvety).
- Dvere ohniska sú za studena a počas prevádzky vždy zatvorené. Otvárajú sa len pri rozkurovaní, prikladaní paliva a čistení.
- Spotrebič je počas prevádzky a potom až do úplného vychladnutia pod dohľadom.
- Spotrebič je možné prevádzkovať len s povoleným palivom.
 - "3.2 Povolené palivá" (strana 16).
- Maximálne povolené množstvo paliva nie je prekročené.
 - "2.9 Technické údaje" (strana 10).
 - "3.5 Veľkosť palív" (strana 17).
- Pred prácou s výbušnými alebo vysoko horľavými materiálmi v blízkosti musí systém pece vychladnúť.
- Komín sa musí pravidelne čistiť, aby sa v komíne nevytvárala vrstva sadzí.
 - "1.4 Komínový požiar" - vyhorenie sadzí (strana 5).
- Pri prevádzke ventilačných systémov (napr. odsávacích zariadení, ohrievačov vzduchu alebo rekuperácie) nesmie byť v miestnosti, kde je spotrebič nainštalovaný, prekročený maximálny podtlak 8 Pa.



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia pri kontakte s horúcimi povrchmi!

Časti spotrebiča (napr. obloženie, potrubia, dvierka spaľovacej komory, kľučka dvierok, regulátor spaľovacieho vzduchu) sa môžu počas prevádzky veľmi zahriať. Dotyk s nimi môže spôsobiť popáleniny.

- Zabezpečte, aby sa v blízkosti horúceho spotrebiča nenachádzali deti. Deti mladšie ako 8 rokov a domáce zvieratá musia byť vždy pod dohľadom a nesmú sa nachádzať v blízkosti spotrebiča. držať sa ďalej.
- Použite rukavicu na pečenie:
 - Pri otváraní a zatváraní dvierok spaľovacej komory.
 - Pri pridávaní paliva.
 - Pri prevádzke regulátora spaľovacieho vzduchu.
 Rukavica slúži na ochranu a nie je ohňovzdorná.



POZOR!

Nebezpečenstvo poranenia pri zatváraní požiarnych dverí!

Otvorené dvierka ohniska sú pod napätím a zatvárajú sa automaticky. Pri zatváraní alebo zabuchnutí dvierok ohniska môže dôjsť k rozdrveniu prstov.

- Nesiahajte do priestoru uzáveru.
- Používajte ochranné rukavice.



POZOR!

Riziko poranenia v dôsledku deflagrácie!

Ak sú vzduchové kanály počas prevádzky vykurovania úplne uzavreté, vznikajú spaliny, ktoré sa môžu zapáliť ako deflagrácia. To môže spôsobiť popáleniny a spotrebič a časti v jeho blízkosti sa môžu vážne poškodiť.

- Uistite sa, že regulátor spaľovacieho vzduchu je v režime vykurovania nastavený aspoň do polohy "I".

Nastavenie prívodu vzduchu:

→ "Regulácia spaľovacieho vzduchu" (strana 21).

4.2 Bezpečnostné vzdialenosti

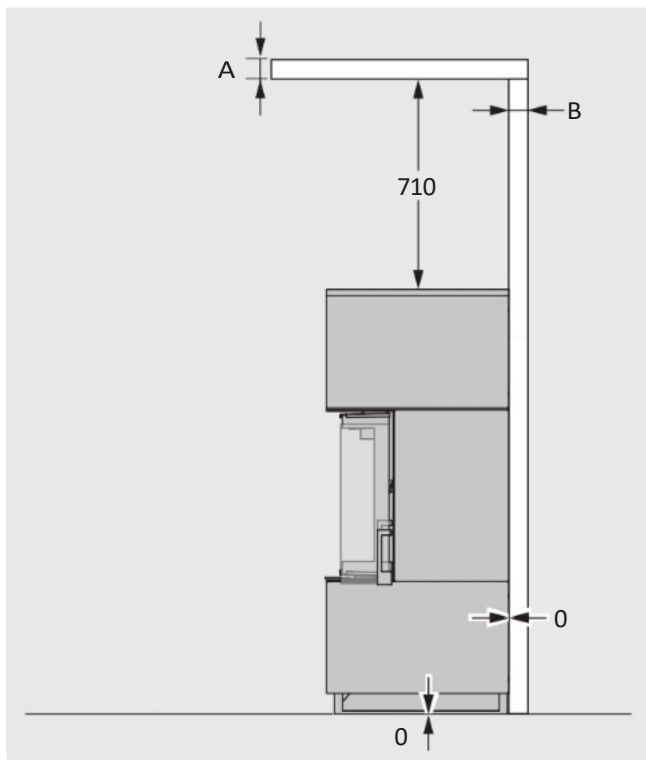


VAROVANIE!

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku nedodržania bezpečnostných vzdialeností!

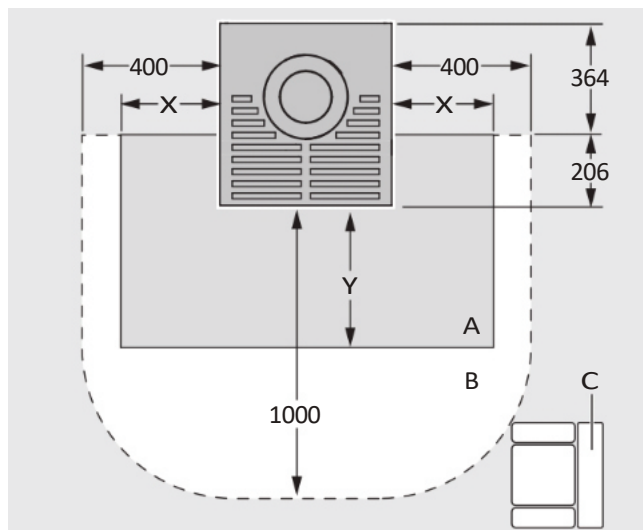
Počas prevádzky spotrebiča vznikajú veľmi vysoké teploty. Pri otvorení dvierok ohniska sa môže objaviť dym a odletujúce iskry. Citlivé časti v blízkosti spotrebiča sa môžu poškodiť, zdeformovať, roztaviť alebo vznietiť.

- Zabezpečte, aby boli vždy dodržané bezpečnostné vzdialenosti.
- Zabezpečte, aby horľavé predmety a materiály (napr. nábytok, textilie) boli v dostatočnej vzdialenosti od spotrebiča.
- Na horľavé podlahy použite stabilnú a nehorľavú ochrannú dosku proti iskrám.



A Vysoko izolovaný horľavý strop (500 mm)

B Vysoko izolovaná horľavá stena (500 mm)



A Ochranná doska proti iskrám

B Radiačná oblasť miestnosti - minimálna vzdialenosť od horľavých predmetov a materiálov

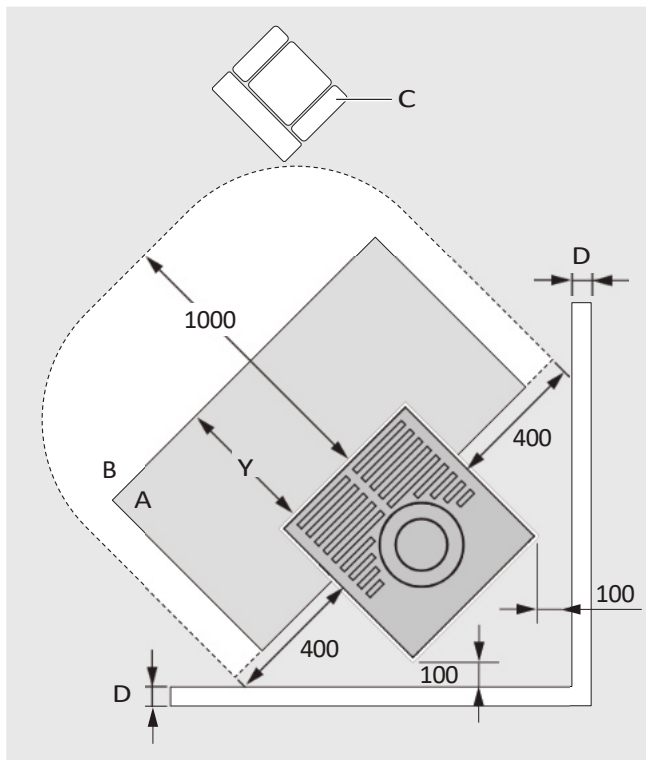
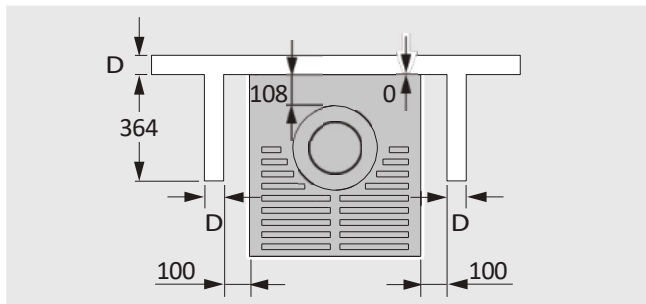
C Horľavý predmet (napr. kreslo)

Krajina	X	Y
Nórsko	300 mm	300 mm
Švédsko	300 mm	300 mm
Fínsko	400 mm	400 mm
Dánsko	300 mm	300 mm
Rakúsko	300 mm	300 mm
Nemecko	300 mm	500 mm
Poľsko	300 mm	500 mm
Česká republika	300 mm	600 mm
Slovensko	300 mm	300 mm
Slovinsko	300 mm	500 mm
Maďarsko	300 mm	500 mm

Spotřebiče s koncentrickým systémem odvodu spalín

Ak je spotrebič pripojený ku koncentrickému systému odvodu spalín, musia sa dodržiavať nasledujúce dodatočné bezpečnostné vzdialenosti:

→ "2.6 Systém odvodu spalín" (strana 8).

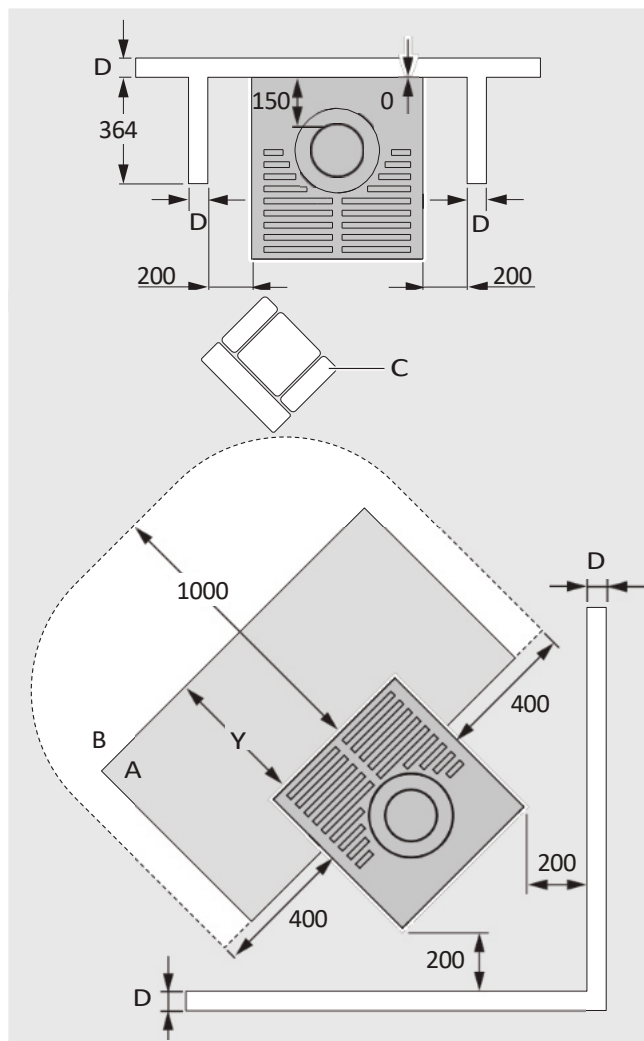


- A Ochranná doska proti iskrám
- B Radiačná oblasť miestnosti - minimálna vzdialenosť od horľavých predmetov a materiálov
- C Horľavý predmet (napr. kreslo)
- D Vysoko izolovaná horľavá stena (500 mm)

Spotřebiče s dymovodom

Ak je spotrebič pripojený k dymovodu, musia sa dodržiavať nasledujúce dodatočné bezpečnostné vzdialenosti:

→ "2.6 Systém odvodu spalín" (strana 8).



- A Ochranná doska proti iskrám
- B Radiačná oblasť miestnosti - minimálna vzdialenosť od horľavých predmetov a materiálov
- C Horľavý predmet (napr. kreslo)
- D Vysoko izolovaná horľavá stena (500 mm)

4.3 Režim vykurovania

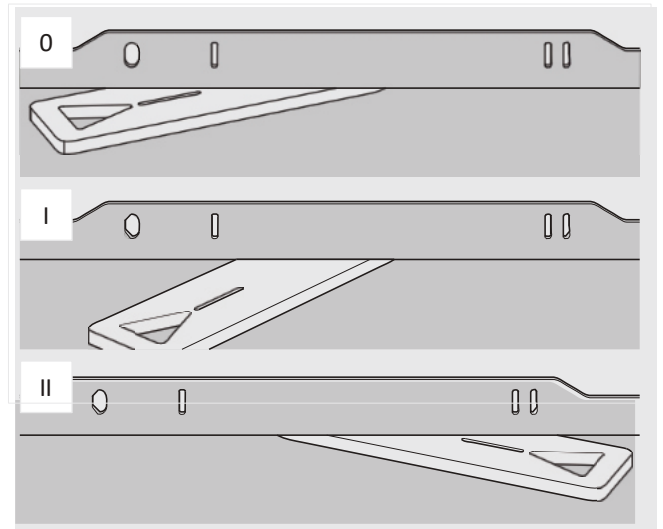
Táto kapitola opisuje prevádzku vykurovania bez regulácie spaľovania.

Ak používate spotrebič s ovládaním vypnutia "INflame!":

- ▶ Dodržiavajte informácie a pokyny uvedené v prílohe.
- "8.2 "INflame! Fire" (voliteľné)" (strana 40).

4.3.1 Príprava procesu vykurovania

- ▶ Venujte pozornosť počasiu. V prípade extrémnych poveternostných podmienok (napr. inverzia, silné búrky, silná tlaková níz alebo silné zrážky) nemusí zariadenie fungovať optimálne.
- ▶ Uistite sa, že otvory pre konvekčný vzduch nie sú zakryté.
- ▶ Uistite sa, že je vzduchové potrubie pre spaľovanie voľné.
- ▶ Uistite sa, že je popolník vyprázdnený.
- ▶ Skontrolujte, či je rošt na popol na svojom mieste.
- ▶ Skontrolujte, či je možné odstrániť zvyšky spaľovania zo spaľovacej komory.
- ▶ Uistite sa, že na spotrebiči alebo v jeho blízkosti nie sú žiadne horľavé materiály alebo predmety.



Spaľovací vzduch sa reguluje plynule pomocou regulátora spaľovacieho vzduchu pri zatvorených dvierkach spaľovacej komory.

→ "2.7 Princíp činnosti" (strana 9).

0 Prívod vzduchu je uzavretý.

Do spaľovacej komory sa neprivádza takmer žiadny vzduch.

V režime vykurovania nesmie byť prívod vzduchu uzavretý.

Po ukončení procesu vykurovania sa nesmie prívod vzduchu uzavrieť, kým sa palivo úplne nespáli.

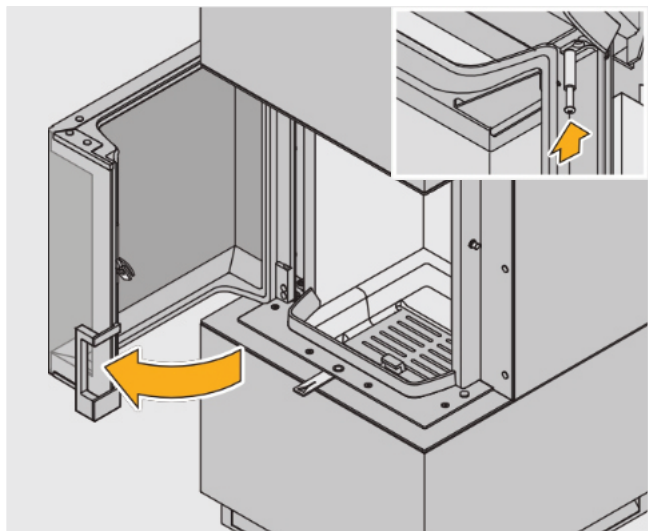
I spaľovanie (nominálny tepelný výkon).

Primárny vzduch prúdi zdola. Sekundárny vzduch prúdi do keramickej sklenenej tabule prostredníctvom preplachu tabule.

Ďalšie otvorenie alebo zatvorenie regulátora spaľovacieho vzduchu ovplyvňuje proces spaľovania.

II Otvorený prívod vzduchu.

Maximálne množstvo spaľovacieho vzduchu sa do spaľovacej komory privádza ako primárny vzduch a sekundárny vzduch.



- ▶ Otvorte dvierka ohniska zatahnutím za rukoväť.

Otvorené dvierka ohniska je možné zabezpečiť proti zatvoreniu (napr. pred rozohriatím alebo pri čistení) pomocou držiaka dvierok v ľavej hornej časti rámu dvierok. Držiak dvierok sa nesmie používať počas procesu vykurovania.

- ▶ Otvorte dvierka ohniska, až kým sa uzamykacia skrutka nedostane pod otvor.
- ▶ Zatlačte zaistovaciu skrutku smerom nahor do otvoru v zaistovacej konzole.
- ▶ Opatrne zatvorte dvierka ohniska, až kým nezapadne zaistovacia skrutka.

Opätovné uvoľnenie držiaka dverí:

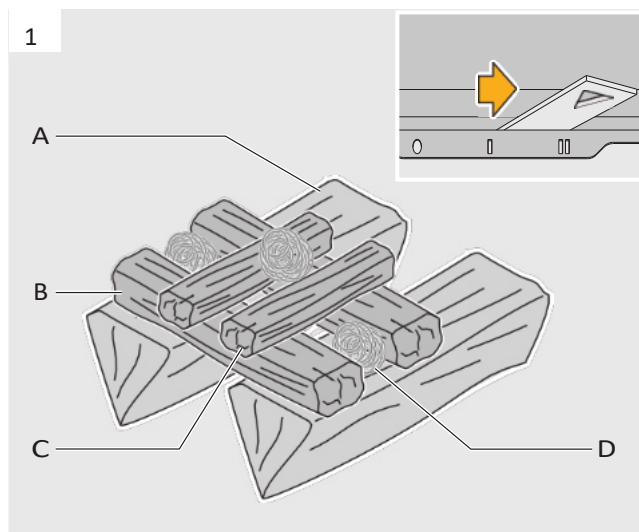
- ▶ Opatrne zatahnite za rukoväť na dvierkach ohniska.
- ▶ Otvorte dvierka ohniska, kým sa uzamykacia skrutka neuvolní zo západky a nespadne nadol.
- ▶ Opatrne zatvorte dvierka ohniska.

Pružinový mechanizmus automaticky zatvára dvierka ohniska.

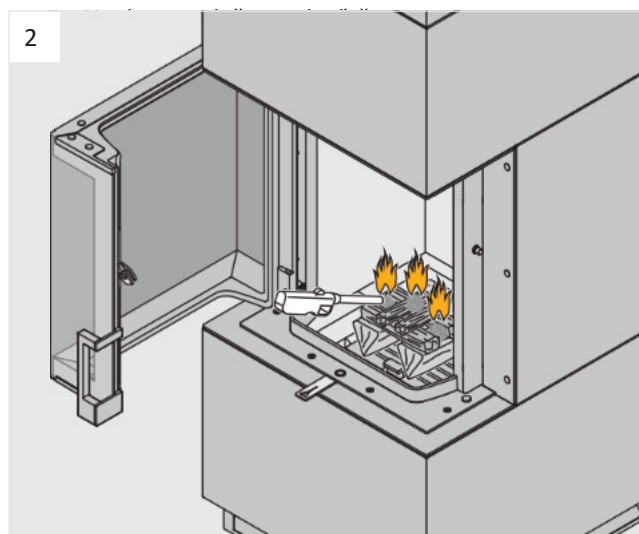
Aby sa predišlo poškodeniu spôsobenému prehriatím (napr. zmene farby) a aby sa zabezpečila správna prevádzka, spotrebič sa musí správne zapáliť. Nesmie sa prekročiť maximálne množstvo paliva na jednu vrstvu.

→ "2.9 Technické údaje" (strana 10).

4.3.2 Zahrievanie spotrebiča



- ▶ Otočte regulátor spaľovacieho vzduchu úplne doprava (II), aby sa otvoril.
- ▶ Do ohniska umiestnite polená a podpaľovače v niekoľkých vrstvách:
 - A 2 hrubé polená smerom nadol.
 - B 2 tenké polená v strede.
 - C Menšie podpaľovače z mäkkého dreva na vrchole.



- ▶ Zapáľte podpaľovač dlhými zápalkami alebo tyčovým zapáľovačom
- ▶ Zatvorte dvierka ohniska.
- ▶ Dohliadajte na proces horenia.

Po zapálení:

- Výsledkom je plameň, ktorý si pomaly razí cestu hromadou dreva zhora nadol s nízkymi emisiami.
- V ohnisku sa tvorí dym a tmavne, najmä v hornej časti. Svetlé obloženie ohniska tmavne.
- Postupom času sa teplota v spotrebiči zvyšuje a tmavé miesta sa opäť zosvetľujú - najprv malé škvrny, potom celé plochy.

Keď sa palivo zhorí na uhlíky:

- Pridajte palivo.
→ "4.3.4 Pridanie paliva" (strana 24).

Za normálnych podmienok sa prevádzková teplota dosiahne po troch vypáleniach a všetky povrchy sú zväčša bez tmavého zafarbenia.

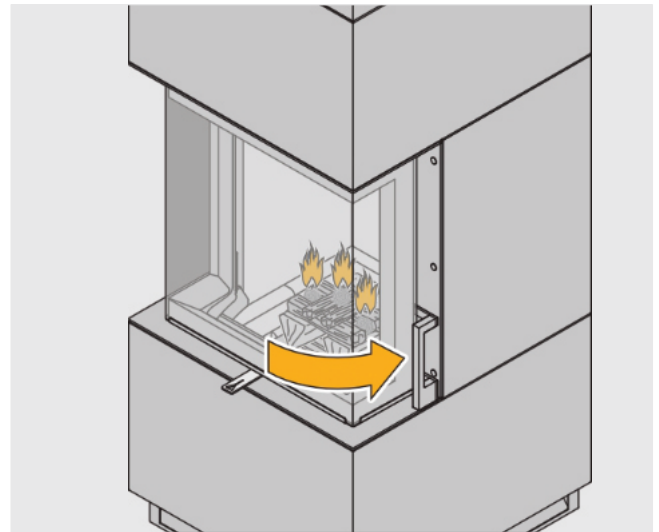
Ak je komín studený, môžu sa počas fázy ohrevu vyskytnúť problémy s ťahom. Komín nenasáva dostatok vzduchu, čo sa dá rozpoznať podľa riedkeho alebo zhasínajúceho plameňa.

Naopak, nadmerný ťah možno rozpoznať podľa šikmých plameňov, špinavých okien a zvukov horenia.

Ak problémy s čerpaním pretrvávajú dlhší čas aj za vhodných poveternostných podmienok:

- Ukončíte proces horenia.
→ "4.3.5 Ukončenie procesu kúrenia" (strana 25).
- Obráťte sa na špecializovanú firmu, aby komín skontrolovala.

4.3.3 Regulácia procesu vykurovania



- Uistite sa, že sú dverka ohniska úplne zatvorené.

Na zapáľovanie alebo pri pridávaní paliva:

- Otočte regulátor spaľovacieho vzduchu úplne doprava (II).

Počas procesu ohrievania (približne 30 - 45 minút po spustení):

- Regulátor spaľovacieho vzduchu nastavte do stredovej polohy (I).

Horenie a výsledný tepelný výkon závisia od konkrétnej situácie a sú ovplyvnené mnohými faktormi:

- Veľkosť, typ a zvyšková vlhkosť paliva.
- Množstvo paliva na jednu zapálenie
- Teplota dymovodu.
- Ťah komína.
- Vonkajšie poveternostné podmienky.
- Vyberte nastavenie tak, aby sa vytvoril pokojný, jasný vzor plameňa.
- Zoznámte sa so zariadením a nájdite si najlepšie nastavenia.

Na kontrolu, či v spotrebiči prebieha čisté a nízkoemisné spaľovanie, môžete použiť nasledujúce body:

- Popol by mal mať bielu farbu. Tmavá farba poukazuje na zvyšky dreveného uhlia a neúplné spaľovanie.
- Spaliny na hlave komína by mali byť čo najmenej viditeľné - čím menej dymu, tým lepšie spaľovanie.
- Obloženie spaľovacej komory v spotrebiči je po procese vykurovania svetlé a mierne zanesené sadzami.

Ak oheň horí príliš veľkým plameňom:

- Regulátor spaľovacieho vzduchu posuňte doľava (I) bez toho, aby ste úplne uzavreli (!) prívod vzduchu.
Objem vzduchu sa zníži a spaľovanie sa stabilizuje.
Tým sa zabráni preťaženiu spotrebiča a zníži sa vznik emisií.

Ak sa prívod vzduchu príliš zníži, oheň sa môže udusiť.
To môže viesť k neúplnému spaľovaniu a silnej tvorbe sadzí.

- Regulátor spaľovacieho vzduchu posuňte doprava (II).

Ak sa počas procesu vykurovania zmenia poveternostné podmienky (napr. búrka alebo zrážky) a v dôsledku toho sa zhorší proces vykurovania:

- Nechajte oheň vyhasnúť.
- Nepridávajte drevo.

Ak je vonkajšia teplota vyššia ako 16 °C, môže komínový ťah kolísat.

Opatrenia pre bezproblémovú prevádzku:

- Regulátor spaľovacieho vzduchu posuňte doprava (II).
- Často prikladajte palivo.
- Pridajte len malé množstvo paliva.
- Dbajte na to, aby hromada popola a uhlíkov nebola príliš veľká. V takom prípade je potrebné zastaviť proces vykurovania a po dostatočnom vychladnutí ho vyčistiť.

→ "5.3 Jednoduché čistenie" (strana 27).

4.3.4 Pridať palivo



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia horúcou rukoväťou dverí!

Časti spotrebiča (napr. kľučka dverí a regulátor spaľovacieho vzduchu) sa s rastúcim časom prevádzky veľmi zahrievajú.

Kontakt môže spôsobiť popáleniny.

- Použite rukavicu na pečenie:

- Pri otváraní a zatváraní dvierok ohniska.
- Pri pridávaní paliva.
- Pri prevádzke regulátora spaľovacieho vzduchu.

Rukavica slúži na ochranu a nie je ohňovzdorná.

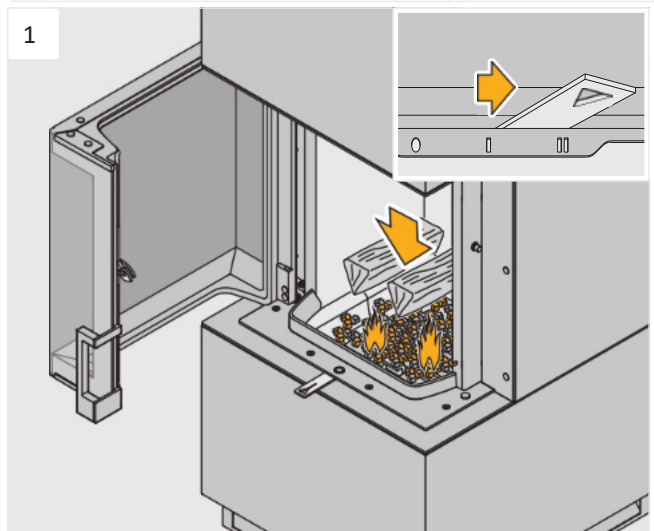


POZOR!

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku vypadávania horiacich častíc!

Ak sa dvierka ohniska otvoria počas procesu vykurovania, môžu zo spotrebiča vyletieť iskry alebo častice paliva.

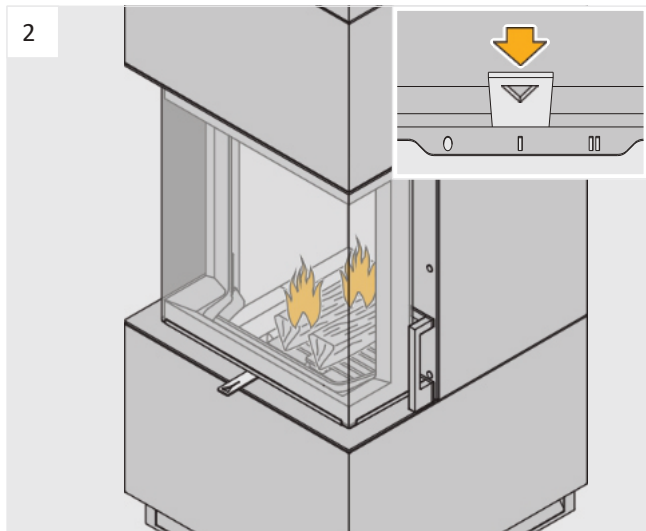
- Dvere ohniska otvárajte pomaly, aby ste zabránili Turbulenciám a výronu spalín do interiéru.
- Nové polená prikladajte, až keď sa palivo rozloží na uhlíky



- Otočte regulátor spaľovacieho vzduchu úplne doprava (II).
- Potiahnutím za rukoväť mierne otvorte dvierka ohniska.
- Počkajte 2 - 3 sekundy, aby sa tlak vyrovnal.
- Až potom otvorte dvierka ohniska.
- Na uhlíky položte maximálne 2 polená optimálnej veľkosti.
→ "3.5 Veľkosť palív" (strana 17).
- Pri prikladaní paliva dbajte na to, aby sa žeravé uhlíky nezadusili.
- Zatvorte dvierka ohniska.

Maximálne množstvo paliva na jedno zakúrenie sa nesmie prekročiť.

→ "2.9 Technické údaje" (strana 10).



Keď pridané drevo horí (približne 2 - 5 minút po vložení):

- Regulátor spaľovacieho vzduchu nastavte do stredovej polohy (I).

4.3.5 Ukončenie procesu ohrevu



POZOR!

Riziko poranenia v dôsledku deflagrácie!

Ak je v spotrebiči stále oheň, teplo alebo žeravé uhlíky a vzduchové kanály sú uzavreté, vznikajú spaliny, ktoré sa môžu zapáliť ako deflagrácia.

To môže mať za následok popáleniny a môže dôjsť k vážnemu poškodeniu spotrebiča a častí v jeho blízkosti.

- Prívod vzduchu nezatvárajte, kým nie sú splnené všetky nasledujúce podmienky:
 - Už nie sú viditeľné žiadne plamene.
 - V spaľovacej komore nie je žiadne teplo ani žeravé uhlíky.
 - V spaľovacej komore sa nenachádza žiadne tlejúce, nespálené drevo.

Aby sa znížilo ochladzovanie vzduchu v miestnosti, môžete existujúce uhlíky používať dlhšie.

- Regulátor spaľovacieho vzduchu nechajte na tento čas v strednej polohe (I).

Koniec horenia sa dosiahne, keď drevo úplne zhorí a nedochádza k žiadnemu tlejúcemu ohňu alebo nedokonalému horeniu.

- Dbajte na to, aby sa v zariadení nenachádzali žiadne otvorené plamene.
- Uistite sa, že v ohnisku nie je teplo ani žeravé uhlíky.
- Otočte regulátor spaľovacieho vzduchu úplne doľava (0).

Úplné ukončenie procesu ohrevu:

- Oheň nechajte dostatočne dlho (napr. cez noc) vyhasnúť.
- Uistite sa, že regulátor spaľovacieho vzduchu je v krajnej ľavej polohe (0).



Tip

Keď spotrebič nie je v režime vykurovania, nastavte regulátor spaľovacieho vzduchu do ľavej polohy (0). Zabráni sa tým ochladzovaniu inštaláčnej miestnosti.

5. Čistenie

5.1 Bezpečnostné pokyny na čistenie

**POZOR!**

Riziko poškodenia materiálu v dôsledku nesprávneho čistenia!

Chyby pri čistení môžu spotrebič poškodiť (napr. poškodenie povrchu a farby, rozbitie skla). Táto kapitola obsahuje dôležité informácie o čistení spotrebiča.

- Pozorne si prečítajte túto kapitolu.
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny.
- Vykonajte čistenie podľa opisu.

Čistenie môžu vykonávať len vyškolení používatelia.

→ "1.2.4 Používatelia" (strana 4).

- Nečistoty sa musia vždy úplne odstrániť. Zvyšky nečistôt sa môžu spáliť a potom sa už nedajú odstrániť.
 - Čistiaci prostriedok sa nesmie dostať na tesnenia alebo lakované povrchy (napr. postriekaním). Tesnenia môžu stvrdnúť, čo môže viesť k rozbitiu skla.
 - Predmety, ktoré by mohli poškriabať zariadenie (napr. prstene), sa musia držať mimo zariadenia.
 - Na čistenie ohniska nepoužívajte žiadne abrazívne predmety.
 - Môžu sa používať len vhodné čistiace prostriedky. Nevhodné sú drsné, korozívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.
-) Je potrebné dodržiavať pokyny a informácie o použitých čistiacich prostriedkoch.

**Tip**

Odporúčame používať komerčne dostupné penové čističe krbového skla alebo hubky na čistenie kachlí.

Jemné usadeniny v spaľovacej komore možno odstrániť pomocou vhodného vysávača popola (napr. špecializovaný obchod, obchod pre domácich majstrov).

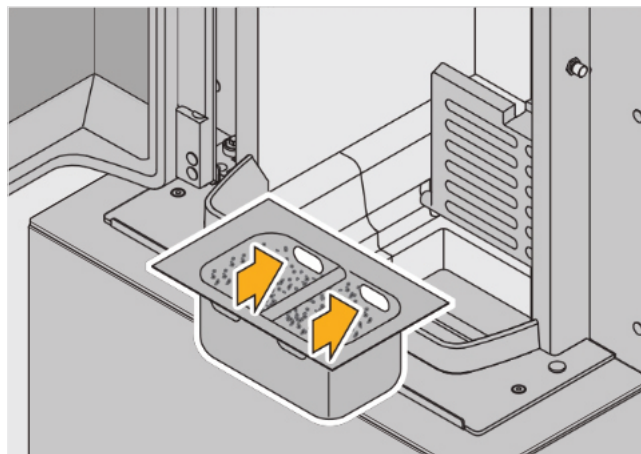
Pred každým čistením:

- Uistite sa, že spotrebič a ostatné časti, ktorých sa môžete dotknúť, vychladli.
- Upozorňujeme, že žeravé uhlíky môžu zostať vo zvyškoch paliva až 24 hodín alebo dlhšie.
- Chráňte okolie kachlí, napr. zakrytím podlahy a nábytku.
- Lakované povrchy spotrebiča (napr. dizajnové kovové obloženie) chráňte krytmi.
- Noste pracovný odev a ochranné rukavice.
- Uistite sa, že otvorené dvierka spaľovacej komory sú zaistené proti zatvoreniu pomocou poistky dvierok.
→ "4.3.1 Príprava procesu vykurovania" (strana 21).

5.2 Intervaly čistenia

Intervaly čistenia závisia od:

- Intenzita využitia.
- Vykurovacie návyky.
- Kvalita paliva.



Na zabezpečenie dobrého spaľovania je potrebné pravidelne vyprázdňovať popolník a rošt na popol - pokiaľ možno po každom vykurovaní. Zásobník na popol sa môže naplniť len po spodný okraj otvorov na privod spaľovacieho vzduchu.

Jednoduché čistenie sa môže vykonávať podľa potreby a v závislosti od stupňa znečistenia.

→ "5.3 Jednoduché čistenie" (strana 27).

Ročné čistenie, ktoré zahŕňa aj demontáž a montáž častí spotrebiča, sa musí vykonávať raz ročne.

V prípade potreby (napr. po čistení komína, v prípade intenzívneho používania) by sa mal tento proces čistenia vykonať dodatočne.

→ "5.4 Ročné čistenie" (strana 28).

5.3 Ľahko čistiteľné povrchy

- Povrchy a rukoväť dverí čistite suchou alebo nie príliš vlhkou handričkou - nie handričkou z mikrovlákná.
- Povrchy z nehrdzavejúcej ocele čistite komerčne dostupnými čistiacimi prostriedkami na nehrdzavejúcu oceľ. Čistenie sa musí vykonávať v smere brúsenia.

Tesnenia



POZOR!

Nebezpečenstvo poškodenia materiálu v dôsledku nesprávnych čistiacich prostriedkov!

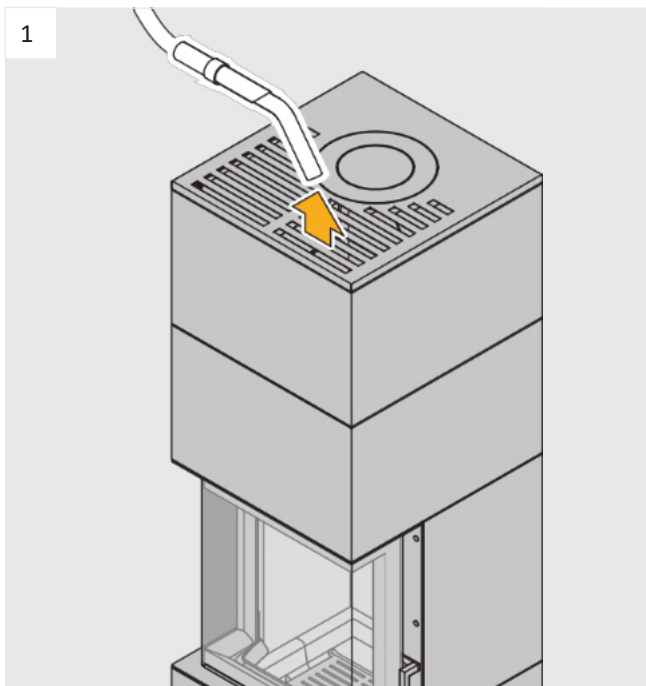
Nadmerná vlhkosť alebo tekutiny spôsobujú, že tesnenia spotrebiča sú krehké a priepustné pre vzduch.

- Pri čistení zabráňte kontaktu tesnení s kvapalinami.

- Tesnenia vyčistite suchou handričkou.

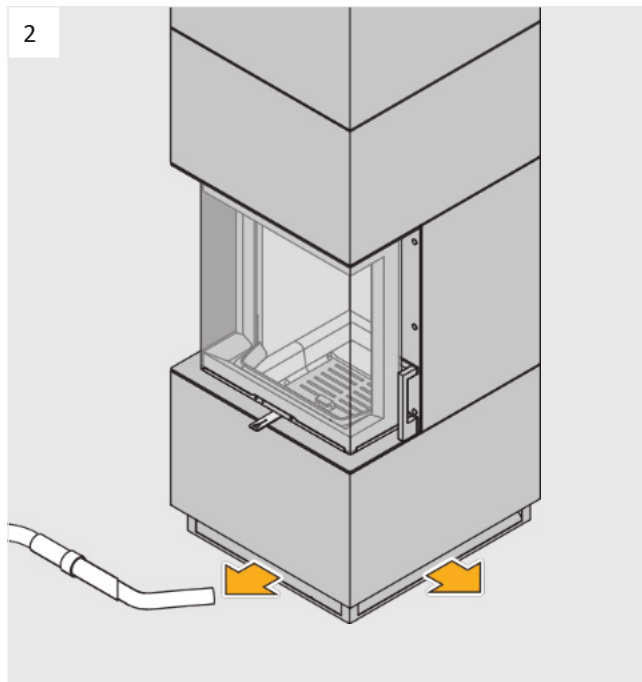
Mriežka na konvekčný vzduch

1



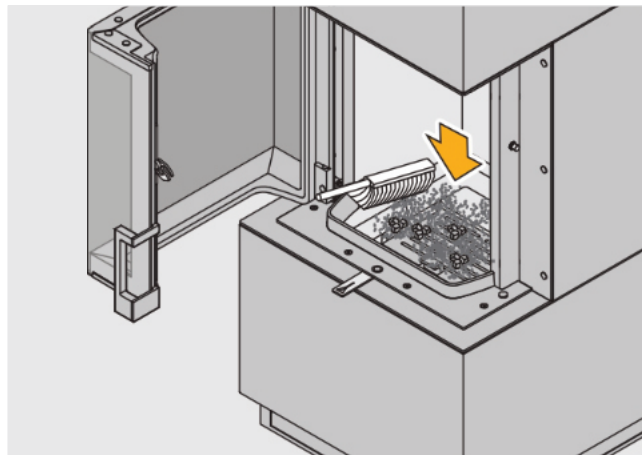
- Mriežky konvekčného vzduchu na hornej doske vyčistite vysávačom.
- Mriežky konvekčného vzduchu vyčistite handričkou a čistiacim prostriedkom pre domácnosť.

2



- Vyčistite konvekčné otvory v podstavci vysávačom.
- Konvekčné otvory vyčistite handričkou a čistiacim prostriedkom pre domácnosť.

Firebox



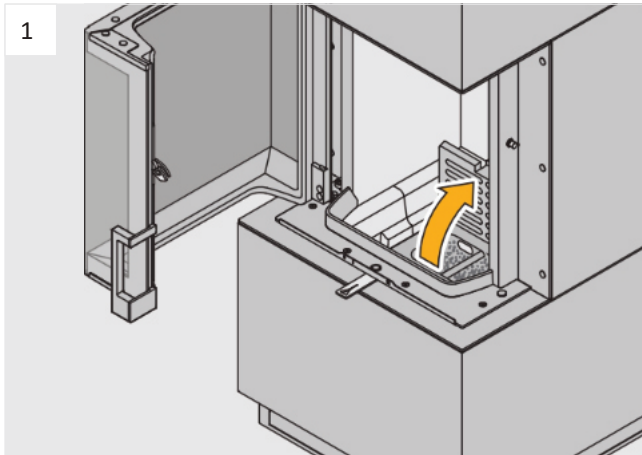
- Odstráňte hrubé znečistenie (zvyšky paliva a hrubé nečistoty).
- Vyčistite obloženie ohniska a rošt na popol ručnou kefou.
- Vyčistite všetky súčasti obloženia ohniska ručnou kefou.
- Vyčistite rošt nad popolníkom.



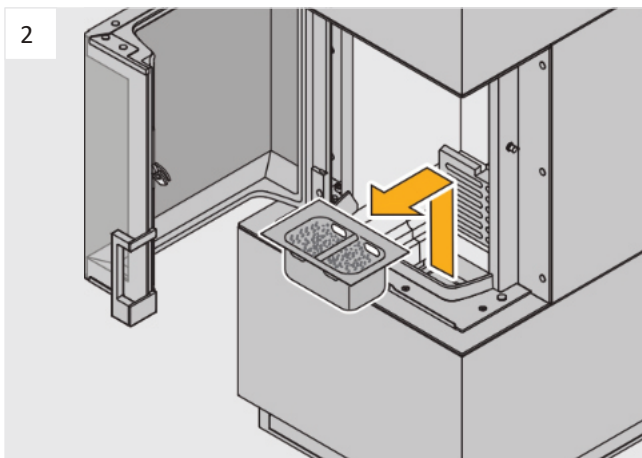
Tip

Odporúčame používať vysávač popola. Ten umožňuje jednoduché a čisté odstránenie zvyškového popola zo spaľovacej komory.

Popolník a priehradka na popolník



- Zložte rošt na popol.



- Vyprázdnite popolník.
- Vyčistite priestor na popolník.
- Vložte popolník
- Sklopte rošt na popol.

Sklo

- Sklenú tabuľu postriekajte penovým čističom na krbové sklo.
- **Dbajte na to, aby sa čistiaci prostriedok nedostal na tesnenia alebo lakované povrchy!**
- Čistiaci prostriedok nechajte krátko pôsobiť.
- Okennú tabuľu utrite do sucha handričkou.

5.4 Ročné čistenie

Ročné čistenie zahŕňa jednoduché čistiace opatrenia, ako aj odstránenie častí spotrebiča. Zvyškom popola a prachu zo spaľovania sa nedá vyhnúť.

- Chráňte okolie zariadenia.
- Najprv vyčistite spaľovaciu komoru.
→ "5.3 Jednoduché čistenie" (strana 27).

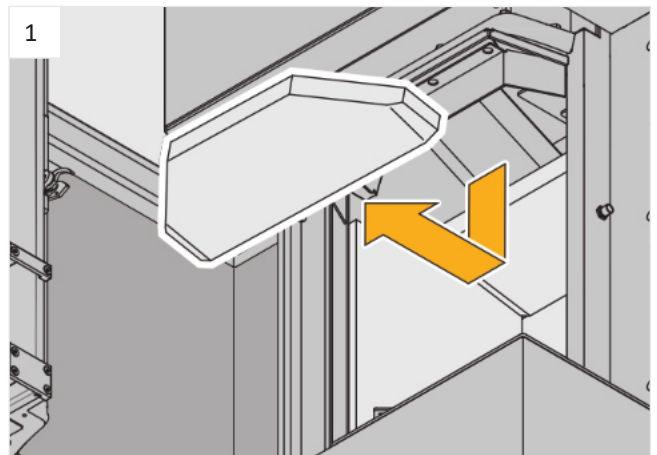


POZOR!

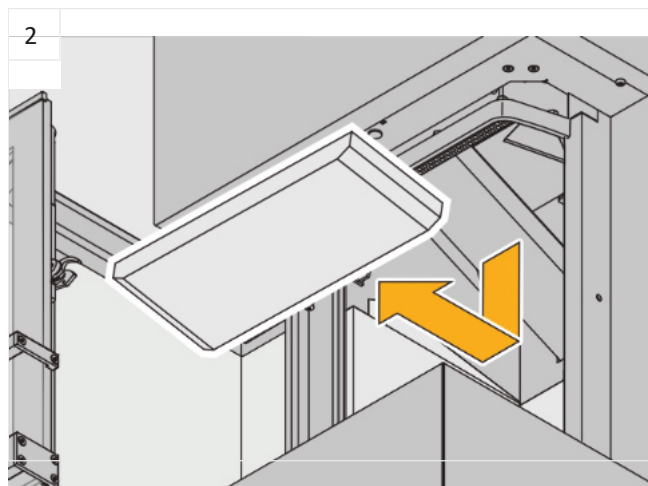
Nebezpečenstvo poškodenia materiálu v dôsledku nesprávnej manipulácie!

Rozmery a hmotnosť priehradových dosiek a kovových deflektorových dosiek si vyžadujú silu a pozornosť pri ich vkladaní. V prípade pádu oddeľovacích dosiek alebo kovových deflektorových dosiek môže dôjsť k poškodeniu spotrebiča, podlahy a iných predmetov.

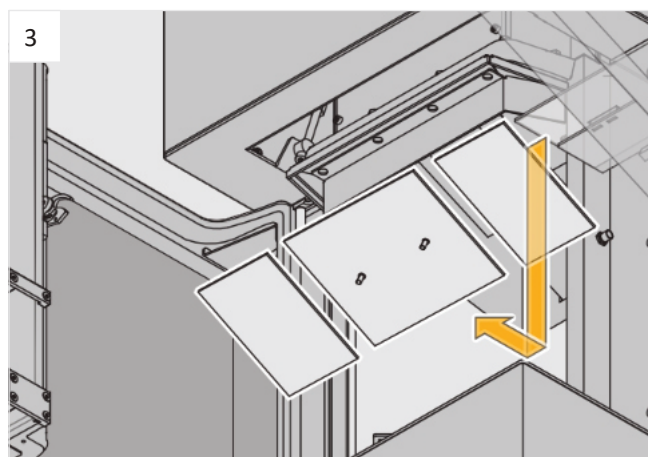
- Pevne držte oddeľovacie plechy a kovové deflektory.
- Dbajte na to, aby sa oddeľovacie plechy a kovové deflektory nemohli po položení sklznúť.



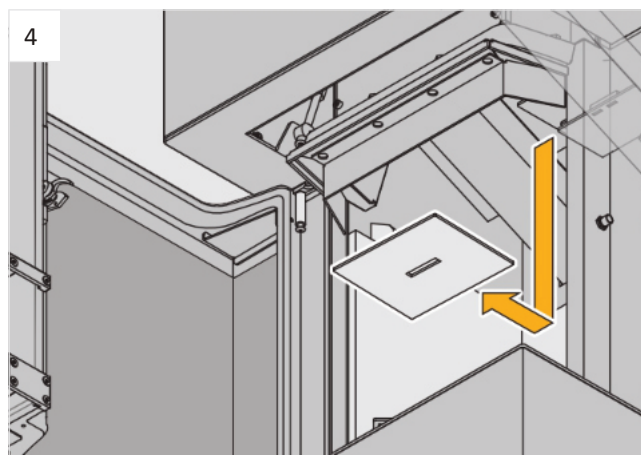
- Zdvihnite prednú oddeľovaciu dosku na strop ohniska.
- Opatrne naklopte prednú priehradovú dosku mierne do strany.
- Odstráňte prednú kryciu dosku smerom nadol.



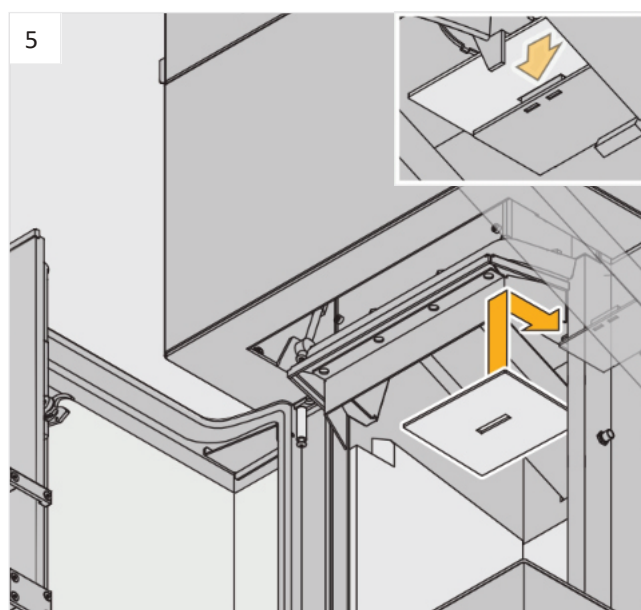
- Zdvihnite zadnú prepážku na strope ohniska.
- Opatrne nakloňte zadnú priehradovú dosku mierne do strany.
- Odstráňte zadnú prepážku smerom nadol.
- Predné a zadné priehradky vyčistite ručnou kefou.
- Vyčistite priestor nad ohniskom ručnou kefou.



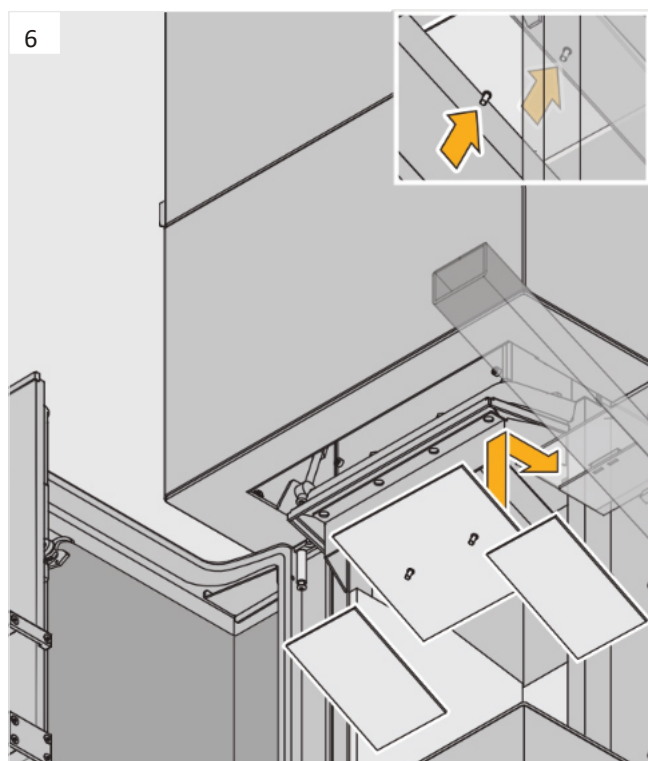
- Zdvihnite spodný kovový deflektor z montážnych konzol.
- Zdvihnite ľavý a pravý kovový deflektor
- Opatrne otočte spodnú kovovú prepážku na stranu.
- Odstráňte spodný kovový deflektor smerom nadol.



- Zdvihnite hornú kovovú deflektorovú dosku smerom nahor z dorazového oka prídržnej dosky.
- Opatrne otočte hornú kovovú prepážku na stranu.
- Odstráňte hornú kovovú prepážku smerom nadol.
- Kovové priehradky vyčistite ručnou kefou.
- Vyčistite priestor nad ohniskom a prídržnou doskou vhodným vysávačom popola.



- Uistite sa, že upevňovacie oká na hornej kovovej deflektorovej doske smerujú nadol.
- Vymeňte hornú kovovú prepážku.
- Uistite sa, že horný kovový deflektor zapadol do dorazového oka prídržnej dosky.



- Uistite sa, že upevňovacie oká na spodnej kovovej deflektorovej doske smerujú nadol.
- Vymeňte spodnú kovovú priehradku.
- Vymeňte ľavú a pravú kovovú prepážku.
- Uistite sa, že prepadový otvor medzi spodnou kovovou priehradkou a zadnou časťou ohniska je voľný.
- Pri montáži dbajte na to, aby skosené hrany oddeľovacích plechov smerovali nadol.
- Vymeňte zadnú kryciu dosku.
- Vymeňte prednú kryciu dosku.
- Skontrolujte správny stav:
 - Všetky komponenty sú v správnej polohe.
 - Medzi jednotlivými komponentmi nie je žiadna medzera.
- Vyčistite povrchy a sklá priezoru.
 - "5.3 Jednoduché čistenie" (strana 27).

6. Údržba

6.1 Bezpečnostné pokyny pre údržbu



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo v dôsledku nedodržania pokynov na údržbu!

Chyby pri údržbe spotrebiča môžu viesť k vážnym zraneniam. Táto kapitola obsahuje dôležité informácie pre bezpečnú údržbu spotrebiča.

- Pozorne si prečítajte túto kapitolu.
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny.
- Údržbu vykonávajte podľa opisu.

Aby sa predišlo nebezpečenstvu, musia byť splnené tieto požiadavky:

- Všetky zistené nedostatky sa musia vždy okamžite odstrániť.
- Používajte len náhradné diely, ktoré boli vyrobené alebo autorizované výrobcom.

Pred vykonaním akýchkoľvek prác na spotrebiči:

- Uistite sa, že spotrebič a ostatné časti, ktorých sa môžete dotknúť, vychladli.
 - Upozorňujeme, že žeravé uhlíky môžu zostať vo zvyškoch paliva až 24 hodín alebo dlhšie!
 - Chráňte okolie kachlí, napr. zakrytím podlahy a nábytku.
 - Lakované a práškovo lakované povrchy spotrebiča (napr. dizajnové kovové panely) chráňte krytmi.
 - Noste pracovný odev a ochranné rukavice.
 - Uistite sa, že otvorené dvierka ohniska sú zaistené proti zatvoreniu pomocou držiaka dvierok.
- "4.3.1 Príprava procesu vykurovania" (strana 21).

Výmenu alebo opravu komponentov môžu vykonávať len kvalifikovaní odborníci.

- Obráťte sa na výrobcu alebo špecializovanú spoločnosť.

6.2 Intervaly údržby



Tip

Na konci vykurovacieho obdobia odporúčame aspoň raz ročne vykonať dôkladnú údržbu spotrebiča špecializovanou firmou.

Intervaly údržby závisia od nasledujúcich faktorov:

- Prevádzkový čas.
- Vykurovacie návyky.
- Kvalita paliva.

6.3 Opatrenia na údržbu pre používateľov



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia pri kontakte s horúcimi časťami!

Časti spotrebiča (napr. obloženie, potrubia, spaľovacia komora) môžu byť po prevádzke stále veľmi horúce. V spaľovacej komore sa môžu nachádzať uhlíky a horúci popol. Dotyk s nimi môže spôsobiť popáleniny.

- Uistite sa, že spotrebič a všetky časti, ktorých sa možno dotknúť, vychladli.
- Použite rukavicu.

Údržbové opatrenia uvedené v tejto kapitole môžu vykonávať len vyškolení používatelia.

→ "1.2.4 Používateľa" (strana 4).

6.3.1 Dvere ohniska

Po otvorení dvierok ohniska:

- Uistite sa, že otvorené dvierka ohniska sú zaistené proti zatvoreniu pomocou držiaka dvierok.

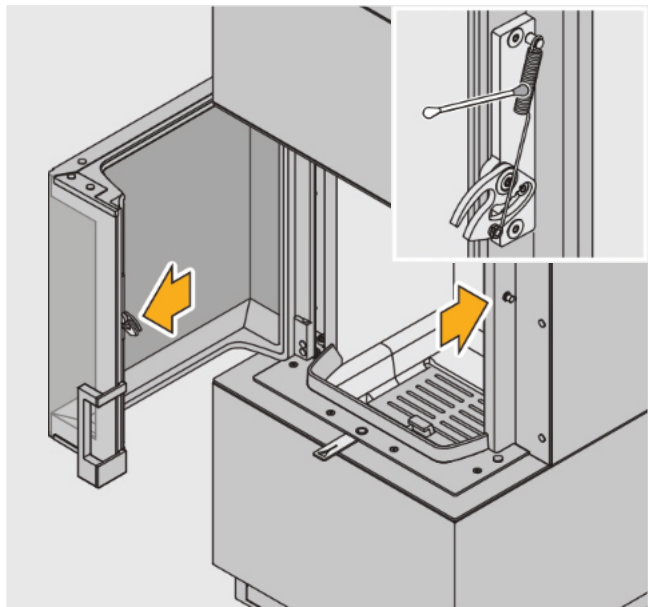
→ "4.3.1 Príprava procesu vykurovania" (strana 21).

Dvierka ohniska sú špeciálne utesnené.

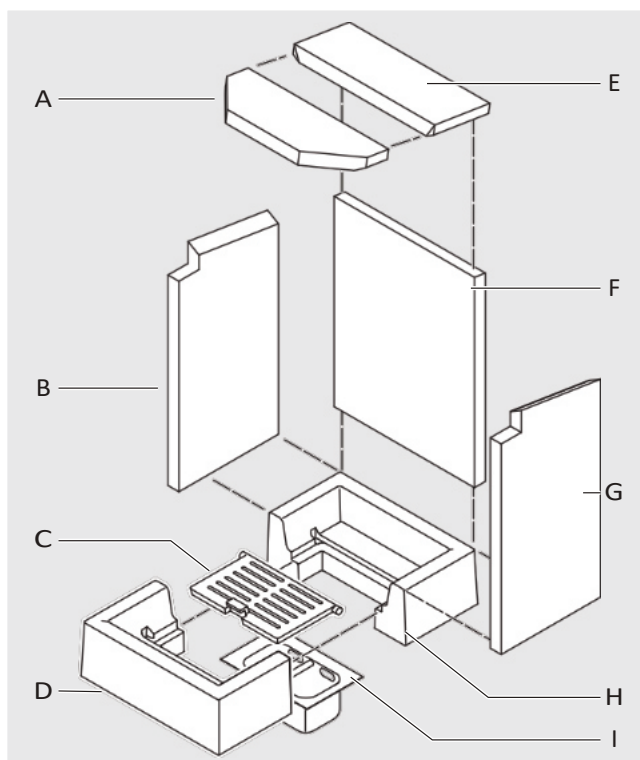
- Skontrolujte stav tesnení dverí a skla.
- Skontrolujte opotrebovanie tesnení (napr. pružnosť, preliačiny, netesnosti).
- V prípade potreby sa obráťte na výrobcu alebo špecializovanú firmu, aby vám tesnenie vymenili.

Aby sa zabránilo pomalému chodu alebo hluku pri otváraní a zatváraní dvierok ohniska, je súčasťou dodávky špeciálna medená pasta.

→ "2.8 Rozsah dodávky" (strana 9).

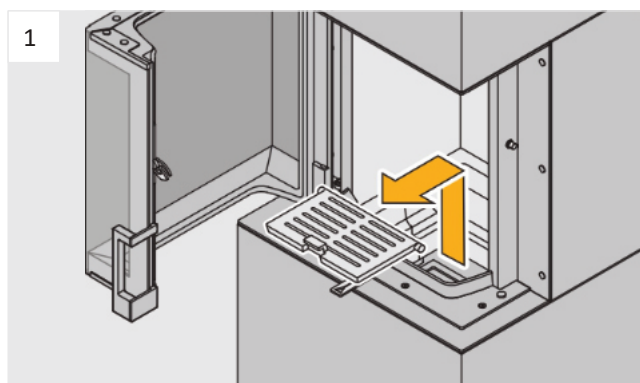


- Medenú pastu naneste na vatovú tyčinku.
- Pružinu zámku dverí a držiak pružiny natrite vatovou tyčinkou.
- Niekoľkokrát otvorte a zatvorte dvierka ohniska.
- Dbajte na to, aby sa medená pasta nedostala na obklad. Ak sa tak stane, okamžite odstráňte medenú pastu bavlnenou handričkou.



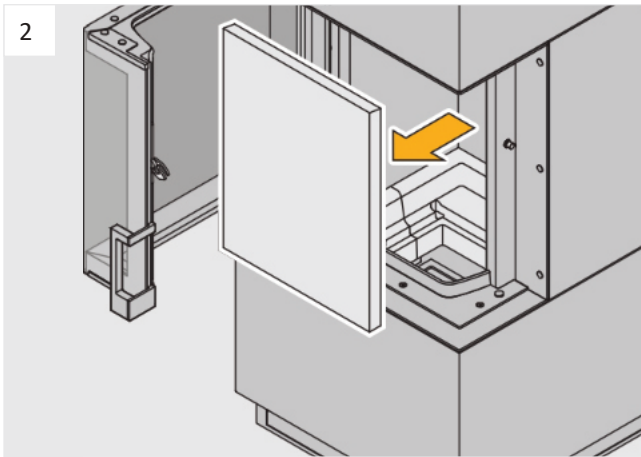
- A Predná priehradová doska
- B Bočná doska vľavo
- C Rošt na popol
- D Predná spodná časť
- E Zadná priehradová doska
- F Zadný panel
- G Bočná doska vpravo
- H Zadná spodná časť
- I Popolník

- Otvorte dvierka ohniska.
 - Odstráňte prepážky (A,E).
- "5.4 Ročné čistenie" (strana 28).



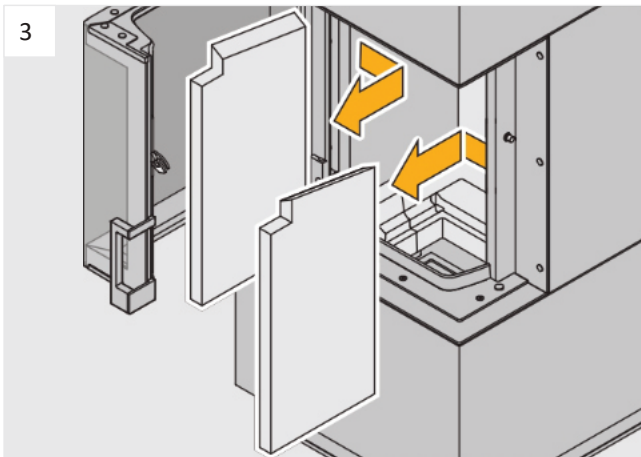
- Odklopte rošt na popol (C).
- Odstráňte rošt na popol.
- Vyberte popolník (I).

2



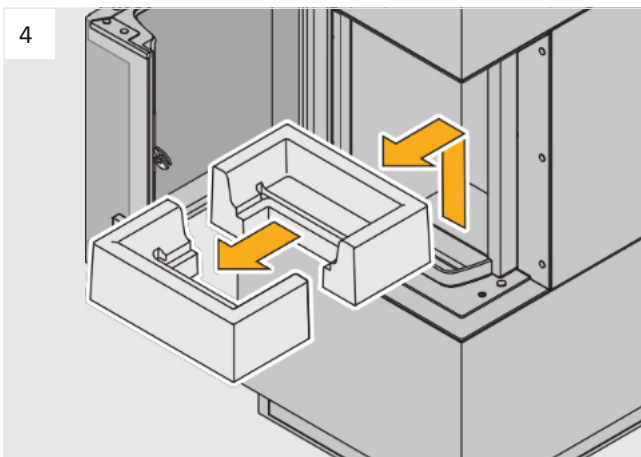
► Odstráňte zadný panel (F).

3



► Odstráňte bočné dosky (B, G).

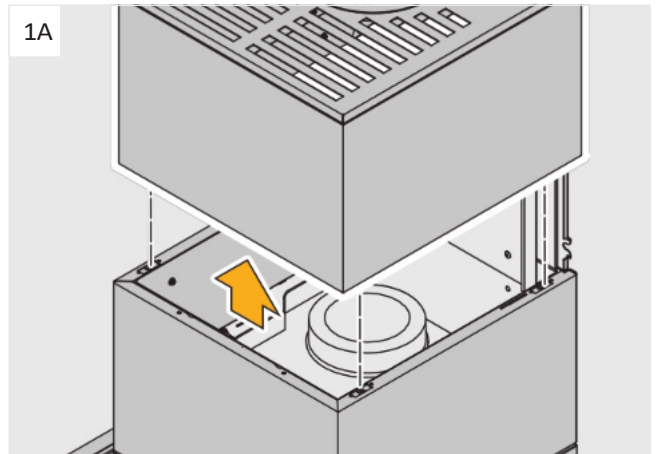
4



- Odstráňte spodné časti výstelky komory (D, H).
- Vyčistite komponenty, aby ste odstránili nečistoty a sadze.
- Po vyčistení správne vložte späť komponenty.
- Skontrolujte, či je obloženie spaľovacej komory v dobrom stave:
 - Všetky komponenty sú v správnej polohe.
 - Medzi jednotlivými komponentmi nie je žiadna medzera.

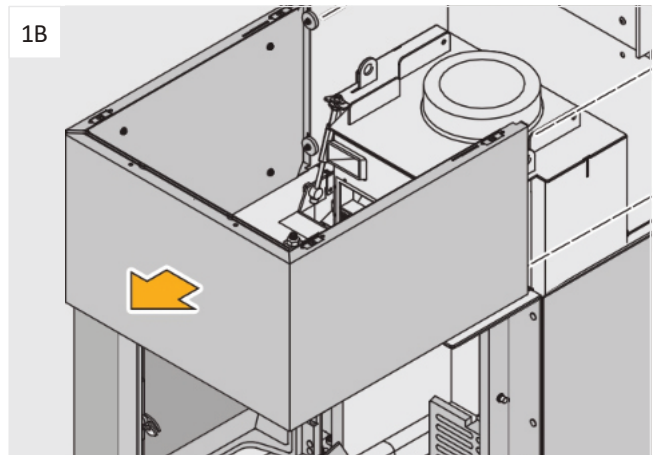
6.3.3 Rozdeľovač spaľovacieho vzduchu PROTEUS L:

1A



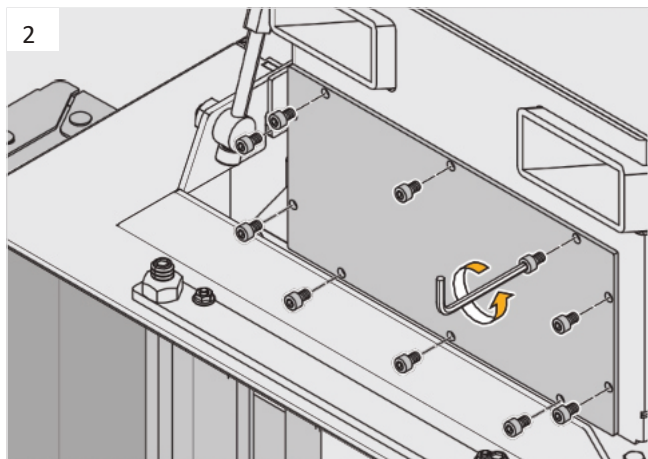
► Odstráňte horný segment kovového obloženia hornej konštrukcie.

1B

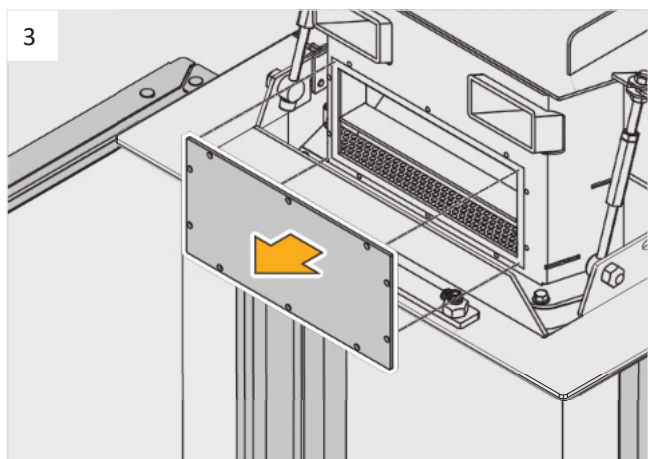


► Odstráňte spodný segment kovového obloženia hornej konštrukcie.

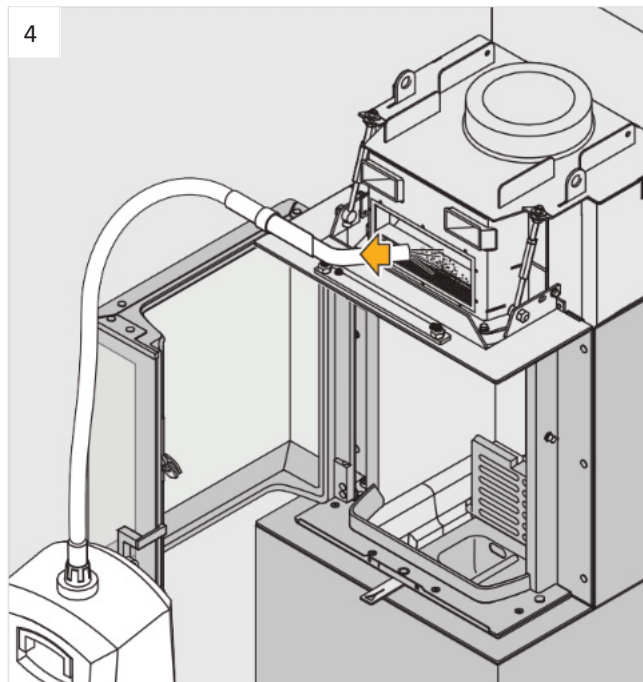
Všetky modely:



- Uvoľníte upevňovacie skrutky na kontrolných dverkách.



- Odstráňte kryt kontrolných dvierok.



- Ak sa v rozdeľovači spaľovacieho vzduchu nachádzajú cudzie predmety, odstráňte ich.
- Rozdeľovač spaľovacieho vzduchu vyčistíte vysávačom popola.
- Znovu namontujte kontrolné dvierka a kovové obloženie hornej konštrukcie.

6.4 Údržbové opatrenia pre špecializovaný personál

**VAROVANIE!**

Nebezpečenstvo poranenia pri kontakte s horúcimi časťami!

Časti spotrebiča (napr. obloženie, potrubia, spaľovacia komora) môžu byť po prevádzke stále veľmi horúce. V spaľovacej komore sa môžu nachádzať uhlíky a horúci popol. Dotyk s nimi môže spôsobiť popáleniny.

- Uistite sa, že spotrebič a všetky časti, ktorých sa možno dotknúť, vychladli.
- Použite rukavicu.

Údržbu uvedenú v tejto kapitole môže vykonávať len kvalifikovaný odborný personál.

→ "1.2.3 Špecializovaný personál" (strana 4).

6.4.1 Systém odvodu spalín - dymovod

- Vyčistite všetky súčasti, aby ste odstránili nečistoty a sadze.
- Vyčistite dymovod do komína.
- Skontrolujte potrubia spaľovacieho vzduchu. V prípade potreby vyčistite vzduchové kanály.
- Skontrolujte, či celý systém funguje správne.
- Uistite sa, že všetky spoje a spojenia medzi systémom kachlí a komínom sú tesné.
- Skontrolujte, či sú potrebné ochranné zariadenia funkčné.
 - "2.3 Ochranné zariadenia" (strana 8).
- Skontrolujte, či sú dodržané požadované bezpečnostné vzdialenosti.
 - "4.2 Bezpečnostné vzdialenosti" (strana 19).

6.4.2 Dymovod

Aby sa predišlo poškodeniu spotrebiča, pri čistení dymovodu a pripojovacích potrubí do spaľovacej komory sa musia vždy dodržiavať nasledujúce požiadavky:

- Čistite iba kefami z nehrdzavejúcej ocele alebo plastu.
- Priemer kefy musí zodpovedať priemeru dymovodu - 180 mm.
- Kefa môže mať pogumované ťažné závažie.
- Čistenie len s odstránenými priehradkami a kovovými deflektormi.
 - "5.4 Ročné čistenie" (strana 28).

Údržba sa musí vykonávať v súlade s pokynmi uvedenými v návode na inštaláciu komína.

Iba so sústredným systémom odvodu spalín:

Na ochranu spaľovacej komory je na jej vrchnom konci nainštalovaná prekážka proti poškodeniu.

6.4.3 Kanál spaľovacieho vzduchu

Údržba sa musí vykonávať v súlade s pokynmi uvedenými v návode na inštaláciu komína.

6.5 Riešenie problémov

Opatrenia na odstránenie problémov môžu vykonávať oprávnení používatelia.

→ "1.2.4 Používatelia" (strana 4).

Možné poruchy sú opísané takto:

V čom je chyba?

Príčina poruchy.

- Odstráňte poruchu.

→ Odkaz na príslušnú kapitolu.

Pri prvom uvedení do prevádzky je cítiť zápach farby.

Použitá ochranná farba vysychá.

- Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu do miestnosti inštalácie.

Obťažovanie dymom.

Príliš veľa paliva alebo ešte nie úplne spálené palivo.

- Prikladajte len také množstvo paliva, ktoré je potrebné na aktuálnu potrebu vykurovania.
- Nové polená prikkladajte, až keď palivo zhorí na uhlíky.

Cesta spalín je znečistená.

- Vyčistite spotrebič. V prípade potreby nechajte systém rúry vyčistiť špecializovanou firmou.

Dvere spaľovacej komory sú netesné.

- Skontrolujte tesnenie dvierok spaľovacej komory. V prípade potreby nechajte tesnenie vymeniť. Výmenu zrealizujte odborne, odporúčame využiť služby špecializovanej firmy!

Trhliny v obložení spařovací komory.

Častá převádka s nadměrným množstvím paliva.

- Příkladajte len také množstvo paliva, ktoré je potrebné na vykurovanie.

- Používajte palivá správnej veľkosti.

→ "3.5 Veľkosť palív" (strana 17).

Nesprávna manipulácia pri dopĺňaní paliva.

- Uistite sa, že je palivo vložené - nie vhozené.
- Ak sú viditeľné široké praskliny alebo ak sa vylomili časti obloženia ohniska, nechajte ho vymeniť. Záruka na komponenty v priamom styku s plameňom je 6 mesiacov od uvedenia zariadenia do prevádzky. Záruka neplatí pri mechanickom poškodení!

Drobné trhliny nebránia riadnemu užívaniu. Za prekážku v používaní sa považuje, ak dôjde k vypadnutiu časti obkladu spařovací komory.

Oheň horí zle. Systém pece sa nezahrieva.

Palivo nie je vhodné (napr. drevo je príliš vlhké).

- Používajte len povolené palivá.

→ "3.2 Povolené palivá" (strana 16).

Množstvo paliva je nevhodné (napr. príliš veľa alebo príliš veľké polená).

- Používajte správnu veľkosť a množstvo paliva.

→ "2.9 Technické údaje" (strana 10).

→ "3.5 Veľkosť palív" (strana 17).

Kritické sú poveternostné podmienky (napr. hmla, vonkajšia teplota nad 16 °C).

- Často prikladajte palivo.
- Pridajte len malé množstvo paliva.

Prívod vzduchu nie je dostatočný.

- Skontrolujte, či je regulátor spařovacího vzduchu zatlačený úplne doprava.
- Uistite sa, že je vzduchový kanál pre spařovanie voľný.
- Skontrolujte prívod vzduchu zvonku (napr. výstupok dosky prívodnej vzduchovej hlavice - krycej dosky/hlavice).

Vzduchové otvory v spotrebiči sú uzavreté.

- Uistite sa, že vzduchové otvory sú voľné.
- Uistite sa, že je popolník vyprázdnený.
- Skontrolujte, či je možné odstrániť zvyšky spařovania zo spařovací komory.

Komín je studený, komínový ťah je príliš nízky.

- V ohnisku zapáľte "podpaľáč" s vhodným zapalovačom.

→ "3.3 Povolené podpaľovanie" (strana 17).

- Skontrolujte pripojovacie potrubia ku komínu. Ak je to potrebné, nechajte odstrániť spojovacie potrubia. Zabezpečte čistenie alebo utesnenie špecializovanou firmou.
- V prípade potreby nechajte komín vyčistiť špecializovanou firmou.

Skúšobné otvory komína sú netesné alebo nie sú uzavreté.

- Zatvorte testovacie otvory.
- Nechajte skontrolovať tesnosť skúšobných otvorov komína špecializovanou firmou.

Komín je zablokovaný (napr. vtáčim hniezdom).

- Nechajte komín skontrolovať špecializovanou firmou.

Dochádza k deflagráciám.

Prívod vzduchu je uzavretý alebo nedostatočný.

- Otočte regulátor spařovacího vzduchu doprava.
- Uistite sa, že je vzduchové potrubie pre spařovanie voľné.
- Skontrolujte prívod vzduchu zvonku (napr. výstupok dosky prívodnej vzduchovej hlavice).

Množstvo paliva je príliš vysoké.

- Příkladajte len také množstvo paliva, ktoré je potrebné na vykurovanie.

Palivo je príliš jemnozrnné.

- Používajte len povolené palivá.

→ "3.2 Povolené palivá" (strana 16).

Zvyšok spalín v komíne alebo nedostatočný komínový ťah.

- Nechajte komín skontrolovať špecializovanou firmou.

Systém rúry sa príliš zahrieva.
Spaľovanie je príliš rýchle.
Silný vývoj hluku na spotrebiči.

Množstvo paliva je príliš vysoké.

- Prikładajte len také množstvo paliva, ktoré je potrebné na vykurovanie.

- Používajte palivá správnej veľkosti.

→ "3.5 Veľkosť palív" (strana 17).

Drevo je veľmi suché.

- Použite drevo so zvyškovou vlhkosťou 15 - 18 %

→ "3.2 Povolené palivá" (strana 16).

Prívod vzduchu nie je správne nastavený.

- Znížte množstvo spaľovacieho vzduchu posunutím regulátora spaľovacieho vzduchu doľava.

Dvere spaľovacej komory sú netesné.

- Skontrolujte tesnenie dvierok spaľovacej komory. V prípade potreby nechajte tesnenie vymeniť. Vymeňte ho za špecializovanú spoločnosť.

Dvierka spaľovacej komory nie sú úplne zatvorené.

- Skontrolujte mechanizmus zatvárania dvierok spaľovacej komory.

Systém je prehriaty.

- Nepridávajte drevo.
- Znížte prívod spaľovacieho vzduchu.
- Nechajte oheň vyhasnúť.
- Vetrajte inštaláciu miestnosť.

- Určite príčinu.

Dvierka ohniska sa nezatvárajú alebo sa nezamykajú.

Blokovací mechanizmus je chybný.

- Výmenu uzamykacieho mechanizmu nechajte vykonať v špecializovanej firme.

Sklená tabuľa je sčernelá.

Palivo nie je vhodné (napr. drevo je príliš vlhké).

- Používajte len povolené palivá.

→ "3.2 Povolené palivá" (strana 16).

Množstvo paliva je nevhodné (napr. príliš veľa alebo príliš veľké polená).

- Používajte správnu veľkosť a množstvo paliva.

→ "2.9 Technické údaje" (strana 10).

→ "3.5 Veľkosť palív" (strana 17).

Kritické sú poveternostné podmienky (napr. hmla, vonkajšia teplota nad 16 °C).

- Často prikładajte oheň.

- Pridajte len malé množstvo paliva.

Prívod vzduchu nie je správne nastavený.

- Zvýšte prívod spaľovacieho vzduchu posunutím regulátora spaľovacieho vzduchu doprava.

Komín je studený, komínový ťah je príliš nízky.

- V ohnisku zapáľte "podpalač" s vhodným zapáľovačom.

→ "3.3 Povolené podpaľovanie" (strana 17).

- Skontrolujte pripojovacie potrubia ku komínu.

- V prípade potreby nechajte komín vyčistiť špecializovanou firmou.

Skúšobné otvory komína sú netesné alebo nie sú uzavreté.

- Nechajte skontrolovať tesnosť skúšobných otvorov komína špecializovanou firmou.

- Zatvorte testovacie otvory.

Dvere spaľovacej komory sú netesné.

- Skontrolujte tesnenie dvierok spaľovacej komory.

- V prípade potreby nechajte tesnenie vymeniť v špecializovanej firme.

Ak sa porucha nedá odstrániť:

- Kontaktujte výrobcu alebo špecializovanú spoločnosť

7. Likvidácia odpadu

7.1 Likvidácia krbu



POZOR!

Riziko poškodenia životného prostredia v dôsledku nesprávnej likvidácie ohniska!

- Krb a príslušenstvo nevyhadzujte do bežného domového odpadu.
 - Recyklujte krb a príslušenstvo ekologickým a vhodným spôsobom.
-
- Krb a príslušenstvo zlikvidujte v súlade so zákonnými predpismi prostredníctvom špecializovanej firmy na likvidáciu odpadu alebo miestneho úradu.
Zariadenie na likvidáciu odpadu.



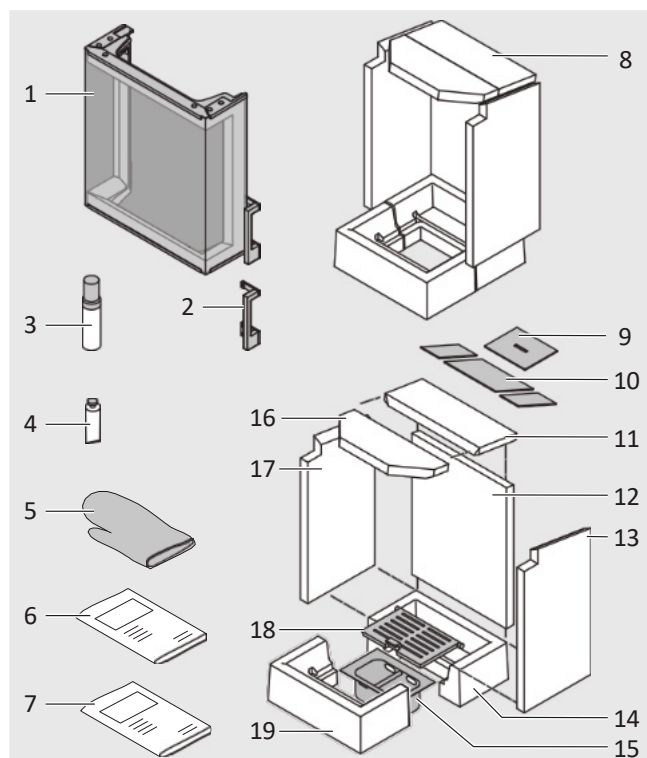
7.2 Recyklácia materiálov použitých v krbe

Prevažnú väčšinu krbu tvoria recyklovateľné suroviny.

Typ materiálu	Použitie v zariadení
Oceľ, pozinkovaný plech	Teleso krbovej vložky, Dizajnové kovové obloženie, Dosky vedúce teplo
Liatina	Dvierka ohniska, rošt na popol, Zásuvka
Magnety	Dvere ohniska, dizajn Kovové obloženie
Nerezová oceľ	Kontrolné prvky, Sklárske korálky, Uzamykací mechanizmus
Sklo, sklokeramika	Sklenená tabuľa
Šamot, vermikulit, Kremičitan vápenatý	Obloženie ohniska
Tesniace pásy zo sklenených vlákien	Použitie na dverách a Sklenená tabuľa
Elektronika	Kontrola vypálenia, Monitor negatívneho tlaku

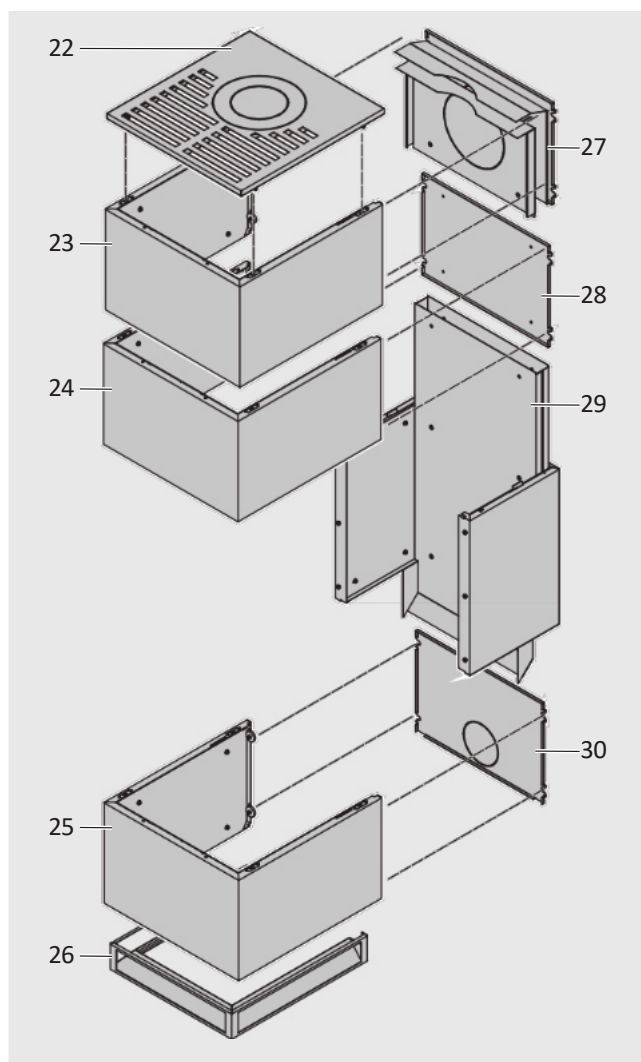
8. Príloha

8.1 Náhradné diely



Náhradný diel výrobku	Číslo
1 kompletne dvierka ohniska	175954
2 Kľučka dverí Schiedel	168789
3 Retušovacia tyčinka pre teleso krbovej vložky	176388
4 Medená pasta	157922
5 Rukavica do rúry	170735
6 Návod na obsluhu	940004222
7 Návod na montáž	940004221
8 Kompletne obloženie spaľovacej komory	176388
9 Horná kovová priehradka	167078
10 Spodné kovové priehradky	167077
11 Zadná priehradová doska, 4-hranná	175952
12 Zadný panel	175951
13 Bočná doska vpravo	175950
14 Podlahový kameň vpredu / vzadu	175948
15 Box na popol 215 x 139	167075
16 Predná priehradová doska, šesťhranná	175953
17 Ľavá bočná doska	175949
18 Výklopný rošt na popol 220 x 150	167076
19 Podlahový kameň vpredu / vzadu	175944

8



Náhradný diel výrobku	Číslo
22 Veko PROTEUS	179224
23 Horné obloženie L PROTEUS	179222
24 Vrchný obklad M PROTEUS	179221
25 Spodný obklad PROTEUS	179217
26 PROTEUS podstavec	179219
27 Horný zadný panel L PROTEUS	179223
28 Horný zadný panel M PROTEUS	179220
29 Stredový obklad PROTEUS	179216
30 Spodný zadný panel PROTEUS	179218

V prípade potreby:

► Obráťte sa na výrobcu alebo špecializovaného predajcu.

8.2 Ovládanie horenia "INflame!" (voliteľné)

Ak je systém kachlí objednaný spolu so systémom "INflame!", sú komponenty už vopred zmontované a prispôbené systému kachlí.

V prípade potreby možno systém kachlí kedykoľvek dodatočne vybaviť systémom "INflame! Fire" na reguláciu spaľovania kedykoľvek.

► Obráťte sa na výrobcu alebo špecializovaného predajcu.

Na ovládanie spaľovania je k dispozícii aplikácia; ovládanie je možné aj bez aplikácie.

Ďalšie informácie sú k dispozícii v časti na stiahnutie na domovskej stránke výrobcu.

► www.schiedel.sk

8.2.1 Funkčný princíp

V režime vykurovania elektronický systém riadenia spaľovania reguluje "INflame! Fire", teda automaticky ovláda prívod spaľovacieho vzduchu. Vzduchová klapka v rozdeľovači spaľovacieho vzduchu sa nastavuje pomocou servomotora tak, aby boli palivo, teplota a prívod vzduchu v každej fáze spaľovania optimálne zosúladené.

Stavový indikátor a aplikácia na kontrolu spaľovania poskytujú informácie o optimálnom čase pridania paliva a správnom množstve paliva, ktoré sa má pridať.

Výhody kontroly vypálenia:

- Vysoká jednoduchosť používania.
- Optimálne a ekologické spaľovanie.
- Efektívne využívanie energie.
- Zníženie tvorby sadzí.
- Nižšie emisie.

8.2.2 Zariadenie

Zariadenie sa skladá z týchto komponentov:

- Radiaca jednotka.
- Snímač teploty výfukových plynov.
- Servomotor.
- Stavová LED dióda.
- Kontaktný spínač dverí.



Tip

Zásuvku pre ovládanie vypalovania odporúčame Istiť ističom samostatne. To umožňuje jednoduché odpojenie systému od el.energie na účely údržby.

8.2.3 Použite

- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a požiadavky na používanie spotrebiča.
 - "4.1 Bezpečnostné pokyny na používanie" (strana 18).
- Otvorte dvierka spaľovacej komory, aby ste aktivovali reguláciu spaľovania z pohotovostného režimu.
 - "4.3.1 Príprava procesu vykurovania" (strana 21).
- Zahrejte spotrebič.
 - "4.3.2 Zahrievanie spotrebiča" (strana 22).

V závislosti od aktuálnej teploty spalín regulácia spaľovania nastavuje vzduchovú klapku tak, aby bolo vždy privádzané správne množstvo spaľovacieho vzduchu.

- Palivo doplňte, keď sa v aplikácii zobrazí čas doplnenia alebo keď stavová kontrolka pomaly bliká.
 - "4.3.4 Pridanie paliva" (strana 24).

Počas procesu vykurovania poskytuje aplikácia na riadenie spaľovania tieto informácie:

- Výkon zariadenia.
- Prevádzkový stav.
- Pokojová teplota.
- Teplota v spaľovacej komore.

Regulácia spaľovania zostáva aktívna, kým teplota spalín neklesne na približne 50 °C. Ak teplota spalín klesne pod 50 °C, regulácia spaľovania sa prepne do pohotovostného režimu.

- Ukončíte proces vykurovania.
 - "4.3.5 Ukončenie procesu ohrevu" (strana 25).

V prípade výpadku prúdu sa vzduchová klapka automaticky nastaví do polohy, v ktorej môže spotrebič krátko pokračovať v prevádzke v núdzovom režime.

8.3 Záruka a záručné podmienky

Na vykurovacie systémy Schiedel sa vzťahuje národná zákonná záruka a záručné podmienky.

Vylúčenie záruky

Záruka sa nevzťahuje najmä na

- **Opotrebovanie výrobkov**
Ide o všetky časti, ktoré prichádzajú do kontaktu s ohňom.
- **Šamot / vermikulit / betón**
Ide o prírodné produkty, ktoré pri každom ohreve podliehajú rozpínaniu a zmršťovaniu. To môže viesť k vzniku trhlín. Pokiaľ si obloženia zachovávajú svoju polohu v spaľovacej komore a neprasknú alebo sa v betónovom module nevyskytnú súvislé diery, sú plne funkčné.
- **Povrchy**
Zmena farby alebo pozinkovaného povrchu v dôsledku tepelného namáhania alebo preťaženia. Poškodenie lakovaných alebo povrchovo upravených plôch v dôsledku mechanického pôsobenia (napr. odretie, poškrabanie, stopy po tlaku) zo strany konečného zákazníka. Poškodenie koróziou v dôsledku nadmernej okolitej vlhkosti (napr. inštalácia pred vyschnutím poteru alebo chýbajúca dažďová clona).
- **Otvárací Push-up mechanizmus (ak je k dispozícii)**
V prípade nedodržania montážnych pokynov a s tým spojeného prehriatia vychyľovacích valčiek, vodiacich líšt a ložísk.
- **Tesnenia**
Strata tesnosti v dôsledku tepelného namáhania a tvrdnutia.
- **Sklenené tabule**
Znečistenie spôsobené sadzami alebo spálenými zvyškami zo spálených materiálov, ako aj farebné alebo iné vizuálne zmeny spôsobené tepelným namáhaním.
- **Poškodenie v dôsledku nesprávnej inštalácie alebo používania.** Poškodenie spotrebičov a ich príslušenstva alebo následné poškodenie mimo rúry spôsobené nadmerným zaťažením, nesprávnym používaním (preťažením), nedostatočnou údržbou, technickými úpravami, inštaláciou neautorizovaných náhradných dielov alebo chybami pri inštalácii a pripojení rúry.
- **Následné škody**
Spôsobené nevhodnými podmienkami skladovania a/alebo nesprávnou manipuláciou.

Ďalšie informácie (napr. brožúry, cenníky) sú k dispozícii v časti na stiahnutie na domovskej stránke výrobcu.

› www.schiedel.sk

8.4 Normy a predpisy

Príslušné predpisy - nie sú uvedené všetky:

- FeuVo: predpisy príslušného spolkového štátu.
- LBO: Štátne stavebné predpisy a predpisy o požiarnej ochrane.
- VKF: VKF (Švajčiarsko).
- LRV: (Švajčiarsko).
- 1. BImSchV: Prvá vyhláška o vykonávaní spolkového zákona o kontrole imisíí.
- TROL: Technické predpisy pre kachľové pece a vzduchové vykurovanie (ZVSHK).
- DIN 1298 / STN EN 1856: Spojovacie kusy pre spaľovacie systémy.
- STN EN 16510: Domáce krby na tuhé palivá.
- DIN 18896: Krby na tuhé palivá. Technické pravidlá pre inštaláciu a prevádzku.
- STN EN 13384: Systémy odvodu spalín Výpočtová metóda.
- DIN 18160-1/2: Systémy odvodu spalín / domáce komíny.
- DIN 4751 / DIN EN 12828: Vykurovacie systémy v budovách - Projektovanie teplovodných vykurovacích systémov.
- VDI 2035: Úprava vody pre vykurovacie systémy.
- Článok 15a: B-VG (Rakúsko).

8.5 Vyhlásenia o zhode

Konštrukcia a prevádzkové vlastnosti tohto výrobku sú v súlade s európskymi smernicami a doplnkovými národnými požiadavkami. Zhoda bola overená označením CE.

Vyhlásenie o parametroch v súlade s nariadením EÚ 305/2011 a technická dokumentácia pre lokálne ohrievače na pevné palivo v súlade s nariadením (EÚ) 2015/1185 a nariadením (EÚ) 2015/1186 sú k dispozícii na webovej stránke výrobcu:

) www.schiedel.com



Schiedel Slovensko s.r.o.
Zamarovská 177
91105 Zamarovce
T: 032/746 00 11

Info.sk@schiedel.com
www.schiedel.sk

A **stañdard**
INDUSTRIES COMPANY